

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 35 Ptas.

Lunes 12 de noviembre de 1984
Año LXXXIV.— Núm. 25.765

Arzobispo de San José de Costa Rica:

Son inaceptables las posiciones de algunas «teologías de la liberación»

San José.— El arzobispo de San José, monseñor Román Arrieta Villalobos, calificó de «inaceptable» la teología de liberación, y afirmó que «resulta insensato hablar de cristianos reaccionarios y cristianos revolucionarios».

En una homilía, ante unos 30.000 creyentes reunidos en el estadio nacional de esta capital, en una jornada de oración por el éxito del quinto sínodo archidio-

cesano, el religioso llamó a los cristianos a «recuperar los puestos de vanguardia en la siembra del bien».

El quinto sínodo, archidiecésano, que analizará la actuación de la Iglesia en los últimos 40 años, y marcará los nuevos rumbos, tendrá lugar entre los 16 y 21 de diciembre próximo.

«Todo cristiano auténtico debe buscar el perfeccionamiento del mundo y el mejoramiento in-

tegral de los hombres que lo habitan», afirmó Arrieta Villalobos.

«De lo que están necesitados algunos cristianos fascinados por ideologías exóticas, muchas veces sinceros y bien intencionados en busca del amor y la justicia entre los hombres, es volver, sin demoras, a centrar su esfuerzo en el Evangelio», dijo en la homilía. «Debemos discernir cuál es la misión que el cristiano debe cumplir en el mundo, y con qué criterios debe cumplirla», añadió.— Efe



La niña vizcaína Rosa María Robles, sufrió la amputación de su pierna izquierda a consecuencia de un error médico. Tres días después de haber sido operada de un defecto de nacimiento que la obligaba a caminar torciendo el pie hacia afuera, la niña empezó a quejarse. Los médicos mantuvieron que eso era exceso de mimos, pero ante las continuas quejas se la levantó la escayola, apreciándosele una gangrena gaseosa muy avanzada que obligó a la amputación. Los padres han impuesto una querrela contra los doctores que la operaron y los responsables legales del Hospital de Cruces, en Baracaldo, que es donde fue operada.—(Foto «Efe»)

Mañana, martes,

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

publicará una separata con el texto íntegro de la sentencia del Tribunal Constitucional sobre el recurso contra la inclusión de Segovia en la comunidad autónoma de Castilla y León

Créditos y avales a las industrias en reconversión y reindustrialización

Las condiciones se publican en el BOE

Madrid.— El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy las condiciones y características de los créditos y avales para las empresas en reconversión y reindustrialización, propuestas por los Ministerios de Economía y Hacienda e Industria y Energía. El real decreto desarrolla el capítulo IV de la Ley de Reconversión y Reindustrialización, que

establece las medidas de carácter financiero aplicables a las empresas en reconversión y reindustrialización.

Se regulan así las condiciones y características para el acceso preferente al crédito oficial, préstamos participativos y avales de entidades oficiales de crédito.— Efe

Líbano

En suspenso el diálogo sobre la evacuación israelí

Jerusalén.— Israel amenazó con evacuar el sur del Líbano en forma unilateral y sólo parcialmente si Beirut aplaza demasiado tiempo las conversaciones de Nakura para concretar «arreglos de seguridad» en esa zona que ocupa a cambio de una retirada total del Ejército judío.

Una advertencia en tal sentido fue hecha en Jerusalén por David Kimji, director general de Relaciones Exteriores israelí, a Jean Claude Aimee, ayu-

dante del subsecretario general de las Naciones Unidas, según informa hoy el matutino «Haaretz».

La segunda conferencia entre militares de los dos países estaba prevista inicialmente para hoy, pero fue suspendida por el Gobierno libanés tras la detención del líder de la organización chiita «Al Amal», Majmud Fakhir, por efectivos israelíes en la ciudad de Sidón la semana pasada.— Efe

El Presidente

chino, en Madrid

Madrid.— Los Reyes recibieron esta mañana, en Barajas, al presidente de la República Popular de China, Li Xiannian, a su llegada a Madrid, para iniciar la primera visita oficial a España de un jefe de Estado chino.—Efe.

SEGOVIA

DURAS CRITICAS A LA ADMINISTRACION DE LA ENSEÑANZA EN LAS II JORNADAS DE RENOVACION PEDAGOGICA

Aprobada una ponencia segoviana en el Seminario Regional de Policía Municipal

(Pág. 3)

DEPORTES: Jornada desfavorable para los primeros equipos segovianos; sólo vencieron G. Segoviana y Jesuitinas y empató La Granja

(Págs. 10, 11, 12 y 13)

«El transporte aéreo requiere más desarrollo» (Barón)

Madrid.—El ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones, Enrique Barón, ha dicho hoy, en la inauguración de las primeras jornadas técnicas sobre aeropuertos y transporte aéreo, que el transporte aéreo requiere en España un mayor desarrollo. Barón puso de relieve la relación existente entre el transporte aéreo y la industria, y ha dicho que había que promocionar la construcción de aviones en España, así como el avance tecnológico en cuanto a sistemas de seguridad. El ministro relacionó, también, el transporte aéreo con el turismo y concluyó diciendo que el transporte aéreo es muy importante, tanto desde el punto de vista económico como para la creación de empleo.

OTOÑO «84» DIEZ

Moda confeccionada para todos: Cazadoras, anoraks, chandalls, gabardinas, pantalones, camisería, chaquetones y géneros de punto, etcétera.

HAY LOTERIA DE NAVIDAD

Confecciones DIEZ

apunte del día

Trabajo en común

A raíz de conocerse la resolución del Tribunal Constitucional sobre el recurso presentado en relación con la pretendida autonomía uniprovincial de Segovia, nuestro periódico hizo público un comentario («Ni vencedores, ni vencidos») en el que abogaba por una «reconciliación» de las fuerzas políticas en beneficio de la provincia.

Hoy, remansadas las euforias o tristezas, queremos insistir en el punto cardinal que guió aquellas líneas: Lo que importa es Segovia, en el común de la capital y sus pueblos.

Ningún político puede olvidar que ostenta tal representación por la libre voluntad de los segovianos, y que éstos piden lo mejor para la tierra en que viven. Cuanto más se vaya consiguiendo para acrecentar su infraestructura (a todos los niveles) será de agradecer, cualquiera que sea el grupo político que lo logre. Al fin y al cabo todo es para Segovia, y no tiene por qué aparecer marcado por el signo de la victoria de un grupo, ni ahora ni nunca.

Quiénes nos movemos en el mundo de la información conocemos de cerca las diferencias que se establecen entre un partido y otro por las cuestiones más diversas, que no acaban de resolverse por las retenciones más sutiles. A Segovia, a los segovianos, no le valen estas actitudes, porque lo que quieren de los hombres que les representan en política es una coordinación de esfuerzos para hacer más próspera la tierra en que viven.

Carta abierta a la gobernadora de Segovia

El pasado 5 de noviembre, «El País» dedicaba toda una página a un reportaje de Francisco Umbral sobre la gobernadora de Segovia, Cristina Martín-Bustamante. Aunque más bien el artículo parece sacado de las páginas de una «revista del corazón».

Las alusiones del entrevistador sobre el vestuario de la gobernadora son una ofensa para todas aquellas mujeres que estamos hasta el gorro de que se nos valore por nuestra presencia física.

Sr. Umbral, cuando sus entrevistados son hombres ¿también hace comentarios acerca de sus vaporosos pantalones y sus románticas camisetas? ¿Cuándo habla de personajes políticos también les pregunta si hay mucho de paternalismo en su trabajo?

Desde luego, la entrevista no tiene desperdicio.

Las afirmaciones de la gobernadora sobre su pasado feminista podrían formar parte de las mejores antologías antifeministas.

Nosotras, desde luego, no conocimos su pasado pero si algo se desprende de sus opiniones es que no entendió absolutamente nada de lo que era eso del feminismo.

Usted, Sra. gobernadora, como siempre, haciéndose eco de las voces más tradicionales y conservadoras nos repite el estribillo de siempre: «Las mujeres hemos de luchar junto con los hombres y no en contra», «las mujeres estamos interesadas en el juego del machismo»...

¿Hasta cuándo tendremos que repetir que la unidad de lucha entre hombres y mujeres no es tal si no se asienta en el reconocimiento de lo que nos une y de lo que nos separa? ¿Hasta cuándo insistir en la idea de que es falsa la unidad que se construye ahogando las contradicciones que existen y están ahí en todo momento?

Sobre el interés que dice usted que las mujeres tenemos en el machismo la remitiríamos a cualquier mujer violada o golpeada, a cualquier mujer que esté en la cárcel a causa de un aborto clandestino o a... ya que al parecer usted nunca ha sentido en su piel «las maravillas» de esta sociedad machista. ¿O acaso es que usted no se entera demasiado del mundo en el que vive? Estas mujeres tendrían mucho por decirle sobre «los placeres» de esta sociedad machista que su partido está tan empeñado en mantener.

¿Y qué decirle a usted, Sra.

governadora, de los criterios que utiliza usted para hacer una valoración del Ejército en la entrevista? «Los generales siempre son gentiles con una mujer, y más si esa mujer es joven y quizá un poco mona».

Nosotras no vamos a entrar en si es usted un poco o un mucho mona, porque el asunto este no produce entre risa y vergüenza ajena, pero... ¿eso es todo lo que usted tiene que decir de sus FF.AA.? ¿Acaso no es también una profunda discriminación el hecho de que se la trate de una forma especial por el hecho de «ser mujer, joven y quizá un poco mona»?

Decididamente, Sra. gobernadora, usted no se entera de nada.

Pues qué pena, oiga, porque habría mucho que hablar de sus FF.AA.

Usted dice que su apartamiento de la religión fue gradual y sin traumas. Entonces ¿a qué viene la peineta y la mantilla que dice usted que se puso en la procesión de Semana Santa ante la admiración de segovianas y segovianos? ¿Acaso ha vuelto a convertirse a la causa del catolicismo? o ¿Acaso es que no quiere usted alejarse mucho de la Iglesia para evitar roces desagradables?

Para usted, Sra. gobernadora, en esta provincia no pasa nada. Usted no le da importancia a las regulaciones de plantilla, ni al paro, ni a la situación en la que viven cantidad de campesinos de nuestra provincia, ni... Y sobre las recientes noticias aparecidas en la prensa estatal sobre los malos tratos dados en «sus» comisarías y cuartelillos, usted contesta: «Simples rumores». Sra. gobernadora usted no quiere enterarse de nada. Seguramente por eso ocupa el puesto que ocupa.

Si su actuación está presidida por semejantes criterios a los utilizados por usted en la entrevista, no es de extrañar que sus relaciones con A.P. sean tan cordiales y que hasta las juventudes de su partido, entre otras fuerzas, hayan pedido su dimisión.

Firman en nombre de la Asociación Segoviana para la Emancipación de la Mujer:

Nieves Malla de las Heras. Josefina Jiménez Betancor, Georgina China Trujillo. M.^a Esther Martín Velasco. M.^a Nieves Genique Martín, Fuen-cista Homero González, Isabel Ortiz Cominchar, Lourdes Luen-go López y Adela Sanz Alvaro.

Espontáneos como moscas

Gregorio Tapias Arribas

Por su aparición repentina, la figura contradictoria del espontáneo surge sin previo aviso, y salvo incidencias raras, en que se desea ayuda urgente y no importa demasiado quien la preste, tiene una acogida poco atractiva, por concurrir fuera de programa, sin preparación previa, ni portadora de iniciativas de creación; al producirse clandestina y repentinamente, al margen de la vigilancia precedente de formación.

Por su carácter popular, está muy asociada con la fiesta nacional, en donde encuentra un clima tolerante, por parte de un sector de espectadores, que influenciados por el ambiente a que se suele llegar en los efluvios colectivos de un «coso», no reparan en examinar que lo que ellos denominan «voces del tendido», carece de valor cuando se trata de evitar el quebranto de reglas y un riesgo inútil y gratuito, de consecuencias imprevisibles.

Es como una especie de plaga, que se va extendiendo a otros campos, con celeridad insospechada. He aquí el motivo de por qué la comparamos con la mosca, que como se sabe, es un díctero que se multiplica en verano de forma considerable, y por reunir ciertas características peculiares, inocula y propaga numerosas infecciones.

En paralelismo con el toreo, ha hecho de presencia en otros sectores, y aunque en muchos aspectos su propia importancia no representa un valor superior a simple sucedáneo sin calificar, se va introduciendo paulatinamente sin posible réplica eficaz, en determinadas áreas de la sociedad.

La eclosión de los últimos años, acentuada con privilegio y preferencia concordante con la práctica de un nepotismo incipiente, pero firme en

crecimiento, ha producido un impacto de desagrado perceptible entre el personal de diferentes profesiones y empleos, al contemplar la alteración de normas y verse relevados del puesto que disfrutaban, por nuevos miembros, aún sin reunir (a veces), los condicionantes mínimos apropiados.

El oleaje consecuente de temporales cambiantes, erosiona generalmente el orden regular que le precedió, y al llegar de nuevo la calma, nos encontramos con estructuras de nuevo cuño, que hemos de asumir sin paliativos ni alternativas disuasorias, y aceptar por razones de comicios las decisiones polarizantes de la mayoría, aunque en ejecución nos parezcan poco nítidas, ni coincidamos en profusión, planteamiento y condiciones prioritarias de puesta en marcha.

Las alteraciones mencionadas, nos colocan de lleno en el interior del marco de la improvisación, de la que somos maestros aventajados, aún a sabiendas de que es una medida desechada por otros países como ineficaz, sobre todo en el campo económico. El propósito de no quererlo reconocer nos aleja cada vez más del índice de desarrollo, que vienen disfrutando esos mismos países.

Hacemos un alarde constante y machacón, de que tenemos ocupados los puestos clave, por el cuadro más joven del mundo, sin que parezca importarnos demasiado conocer con detalle su rendimiento. ¿No sería mejor y de superiores resultados, si pudiésemos presumir de poseer el más preparado?...

Conforme viene sucediendo, todo movimiento y quehacer actual, de la importancia y clase que sea, se desarrolla y funciona al unísono exclusivo de la

política. No acertamos a mover un solo pie sin su intervención, ni osamos hacer sugerencias precisas sobre este inciso, a pesar de que, según observaciones de personas de criterio realista, de una y otra zona de la esfera, existe un número considerable consciente y preocupado por los problemas colectivos y de España entera, que lo capta perfectamente, sin que logren que los protagonistas responsables se pongan de acuerdo para «enmendarlo». ¿Tan difícil es maniobrar en el recinto adecuado, ajustar clavijas de tipo conciliador, y descubrir y eliminar en su caso el punto negro que lo impide?

No es prudente adoptar la posición de avestruz, adjudicarse una sordera prematura y llegar al extremo del refrán del «burro muerto», sin arbitrar medidas estratégicas operantes, y una vez situadas sobre el tablero nacional cada pieza en su sitio, tomar sin pérdida de más tiempo, la vía rápida de las soluciones, teniendo por lógico en cuenta, que la política desarrolla en su aplicación de forma similar a la medicina, que administrada en dosis correctas, tiene posibilidades de resultar beneficiosa, mientras que si se hace uso con exceso, puede convertirse en elemento contrario tóxico y pernicioso.

En discrepancias de criterio por colorido, el tono moderado de discusión es aleccionador y ofrece resultados dignos, pero cuando se emplean métodos impropios desorbitados, suele tener efectos negativos.

Las cosas son como son, y tanto si lo dice Zutano como Mengano, el signo de la realidad permanecerá inalterable, y la verdad será siempre la verdad y nada más que la verdad.

La Prensa opina

«DIARIO 16»: La visita del presidente de China continúa siendo parte de una promesa de cooperación entre España y el gran país asiático que, a plazo no muy largo, habrá de convertirse en potencia mundial.

«EL PAIS»: Un editorial de «El País» titulado «Alerta en Nicaragua» dice que si el presidente Reagan pensase que su impresionante victoria electoral le permite ahora recurrir a una escalada militar, cometería una torpeza y un error.

«Sin caer en una psicosis alarmista, todo indica que atravesamos momentos en los que conviene que se oigan con fuerza voces de paz y sensatez», dice el diario.

«YA»: En uno de sus editoriales, titulado «Nuevos teatros de la violencia», alude a Santiago de Compostela y Bilbao y dice que «el análisis ha de llevarse al trasfondo de esta violencia, que brotó inicialmente por reivindicaciones económicas y que ahora, sin duda, las ha sobrepasado».

«Quiénes protagonizaron la

violencia —dice— deben meditar que si ya de por sí el paro es un miedo, con este vandalismo

callejero el miedo económico genera miedo político que va contra el orden democrático que la mayoría de los españoles pretenden».

EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA



Servicio de Recaudación de Tributos del Estado

Se recuerda a todos los contribuyentes, que el próximo día 15 del mes actual, FINALIZA el período voluntario, para el pago, sin recargos, de los recibos de Contribuciones e Impuestos del Estado, Cuota Empresarial de la Seguridad Social, Cámaras Oficiales e Impuestos Municipales de Circulación de los Municipios concertados.

Los citados pagos, podrán efectuarse en las Oficinas Recaudatorias, sitas en las capitalidades de las zonas de Segovia, Cuéllar, Santa María de Nieva, Sepúlveda y Riaza.

Los recibos no abonados en la indicada fecha, sufrirán los correspondientes recargos, legalmente establecidos, pasando posteriormente a la vía ejecutiva de apremio.

Segovia, 7 de noviembre de 1984.
EL PRESIDENTE,
RAFAEL DE LAS HERAS MATEO

II Jornadas de Renovación Pedagógica

FUERTES CRITICAS A LA ADMINISTRACION DE LA ENSEÑANZA

Algunos participantes pidieron la dimisión de Jacinto Lozano

A la espera de las conclusiones definitivas, que serán elaboradas próximamente, se puede afirmar que las II Jornadas de Pedagogía, celebradas durante el pasado fin de semana, han tenido un desarrollo satisfactorio. Satisfactorio no sólo en cuanto al nivel de inscripción —más de 260 personas— sino de participación real y activa de los asistentes. Estas son las impresiones de la organización que nos llegan a través de Rodrigo González, miembro del Concejo Educativo.

Un ambiente de crítica al sistema y de pesimismo y desconfianza ante las acciones emprendidas por la Administración en materia educativa se respiraba tanto en los debates como en los seminarios. Estos, como ya informamos antes de la celebración de las jornadas, fueron muy numerosos. Todos se llevaron a efecto y se cumplió incluso uno de los principales objetivos: la constitución de grupos de trabajo que mantengan vivo el interés por cambiar la situación durante el curso.

Aunque el optimismo de los miembros de Concejo Educativo es moderado, pues siempre se puede volver a caer en situaciones de indiferencia y pasotismo, lo cierto es que valoraron muy positivamente el interés de la mayoría de los participantes no sólo en hacer un análisis de la situación sino en buscar soluciones a temas concretos. Soluciones que no vengan por la vía del didactismo, sino desde planteamientos más amplios: «Se nota que la gente busca sus propias soluciones, implicándose directamente en los problemas». Se detecta asimismo, según los asistentes a las jornadas, un enorme cansancio ante la lentitud y el burocratismo en que caen las instituciones.

En este sentido, fue muy criticada la política educativa de la Administración. Las críticas se concretan en la falta de información, en la ausencia también de participación de los directamente interesados y afectados por los proyectos que llegan desde arriba etc. «Todo ello lleva a una búsqueda de soluciones alternativas a la política institucional».

Fue muy criticada también la ausencia del director provincial de Educación, a pesar de estar expresamente invitado. Incluso hubo propuestas de incluir en las conclusiones de las jornadas —que como hemos dicho verán la luz próximamente— la petición de dimisión de su cargo. Si asistieron otras personas ligadas a la Dirección Provincial como los miembros de la Inspección o el equipo multiprofesional.

Durante los dos días se contó con la presencia de Jaume Carbonel, subdirector de la revista Cuadernos de Pedagogía que el sábado impartió una conferencia sobre las perspectivas de la Renovación Pedagógica. También estuvo muy animado el coloquio final sobre «Las libertades en la educación», en el que participaron Pedro Álvarez de Frutos, Atilano Soto Rábanos y Rafael Merino por Comisiones Obreras de la Enseñanza. El coloquio se prolongó hasta pasadas las tres de la tarde.

Hay que mencionar también por su interés, el debate celebrado en torno a la integración del niño diferente. En él se analizaron casos muy concretos y se denunciaron situaciones en las que no se cumplen los preceptos de la Ley de Integración.



SANTA TERESA
La Lastrilla. Telf. 43.77.00
PORCELANOSA



JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN

CONSEJERIA DE TRANSPORTES, TURISMO
Y COMERCIO

CONSEJERIA DE AGRICULTURA, GANADERIA Y MONTES

Cursos subvencionados de formación comercial

Cursos de comercialización de la patata y de la remolacha

ORGANIZA: Instituto Rural «El Pino».

LUGAR: Locales del Ayuntamiento de Remondo (Segovia).

FECHAS: 19 al 23 de noviembre.

HORARIO: De las 19 a las 23 horas.

INFORMACION E INSCRIPCIONES: Ayuntamiento de Remondo.

Seminario Regional de Policía Municipal Aprobada una ponencia presentada por los representantes de Segovia

Durante el pasado fin de semana se ha celebrado en Salamanca el II Seminario Regional de Policía Municipal de Castilla y León al que han asistido en representación de la Policía Municipal de Segovia los agentes Ángel Matarranz, Pascual San Higinio y Antonio Romero.

Entre las ponencias aprobadas, figura una hecha por la representación de Segovia sobre cursos y oposiciones, cuyas conclusiones ofrecemos a continuación:

«Tras la exposición y debate de los temas, se llegó a las siguientes conclusiones:

Exigir una participación real y activa en la reglamentación y elaboración de cursos y funcionamiento de los mismos, dependientes de la Academia Regional.

Reclamar la inclusión de cursos de contenido académico, al objeto de aumentar el nivel cultural del policía municipal, acorde a las exigencias actuales.

Que a través de la Academia Regional, se impartan cursos de especialización de todas aquellas materias relacionadas directa e indirectamente con el hacer profesional.

Establecer comisiones de trabajo que desarrollen las líneas generales establecidas en esta ponencia, con el fin de elevar las conclusiones a los órganos competentes en esta materia.

OPOSICIONES

Consideramos que la composición del tribunal calificador de oposición de ingreso y ascensos, así como en las comisiones de organización de todo tipo de reglamentación, estén representadas las asociaciones o sindicatos profesionales».

Curso sobre aspectos técnicos de instalaciones de calefacción y agua caliente

En estos días se está celebrando en el Centro de Formación Profesional «Ángel del Alcázar», un curso teórico-práctico sobre aspectos técnicos de instalaciones de calefacción y agua caliente sanitaria, organizado por la Asociación de Fontaneros y Calefactores de Segovia (Afyc), entidad reconocida por el Ministerio de Industria y Energía.

Asisten setenta y cinco profesionales de toda la provincia quienes, una vez terminado el curso con aprovechamiento, y dando cumplimiento a la ITIC número 25 del Reglamento de Instalaciones de Calefacción, Climatización y Agua Caliente Sanitaria, podrán optar a la obtención de los carnés autorizados de instalador y mantenedor-reparador de las instalaciones a las que se refiere el curso.

La clausura del mismo, será el primer día del próximo mes de diciembre coincidiendo con la fiesta de hermandad que en esta fecha celebra Afyc todos los años. En el transcurso de esta se hará entrega de los correspondientes diplomas.

César Brañas:

«Nuestras asociaciones de consumidores no están a nivel europeo»

«Además del número de asistentes, hay que valorar positivamente el hecho mismo de que se haya celebrado este curso». Así lo manifestaba el presidente del Instituto Nacional del Consumo, César Brañas Pino, en la clausura del curso para monitores de consumo organizado por la Asociación provincial de Consumidores y Usuarios «Sintox». El curso ha congregado en Segovia a representantes de asociaciones regionales y de otras zonas del país.

César Brañas destacó repetidamente en sus palabras el importante papel que ha de cumplir el propio consumidor en la defensa de sus intereses, adquiriendo una conciencia crítica de sus derechos y potenciando las asociaciones. Precisamente esta potenciación es uno de los objetivos de la Administración porque, según dijo, no será efectiva una política de defensa del consumidor diseñada por la Administración si los interesados no se agrupan en asociaciones... «Estamos dispuestos a velar por una adecuada información y educación de los consumidores y para que en los ayuntamientos haya oficinas de información al consumidor». El anteproyecto de la futura oficina de Segovia fue presentada en el transcurso de esta clausura.

«El papel de las oficinas de información al consumidor es fundamental dentro de los ayuntamientos, por la proximidad de estos al ciudadano y por la propia operatividad de las corpora-

ciones municipales a quien la Ley les da competencias máximas tanto en aspectos de inspección como de prevención».

Tanto la Ley del Consumidor, como el Código Alimenticio y los decretos de sanciones y de normas de etiquetado y presentación de productos alimenticios dan un marco legal por el que nuestro país puede homologarse perfectamente con Europa ya que «se ha hecho pensando en la Comunidad Económica Europea. Sin embargo, no estamos a nivel de la CEE en los aspectos asociativos, en la capacidad de las asociaciones que la propia Ley establece entre sus objetivos. Con iniciativas como este curso esperamos que se difunda la problemática del consumo. Que los ciudadanos adquieran conciencia de sus derechos porque no cabe que el mejor inspector que puede haber es el propio ciudadano que debe hacer respetar sus intereses y, en caso de que no sean respetados, acudir a las instituciones tanto de la Administración Central como autonómica o local».

Error en una esquila

En la esquila publicada el sábado último, a causa del fallecimiento de don Alberto García Herranz, apareció equivocado, por error involuntario, el nombre de uno de los hermanos del finado, ya que se trata de don Feliciano, y no doña Feliciano como se hacía constar.

Francisco Lorenzo Tardón, en la Bienal del Autorretrato de Méjico



El pintor segoviano Francisco Lorenzo Tardón, ha presentado la obra que aparece en la fotografía, a la IV Bienal Iberoamericana del arte del «Autorretrato» que se celebra en Méjico. D. F. Lorenzo Tardón fue invitado a participar en la Bienal por Luis González Robles, asesor para España en la misma y perteneciente al Instituto Iberoamericano de Cooperación.

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Martes, 13 de noviembre

Van 318 días, faltan 48
Sol, de 7,58 a 17,58

SANTORAL

Santos. Arcadio, Pascasio, Valentín, Germán, Eugenio y Zebina.

PENSAMIENTO

«Escucha a todos, pero cree a pocos» (Fenelón)

FARMACIA DE GUARDIA

Hernández López, Sta. Teresa de Jesús, 24. (Barrio de El Carmen).

CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 10

Con cien mil pesetas

5.320

Con cinco mil pesetas, los terminados en

320

Con quinientas pesetas, los terminados en

20

Con cincuenta pesetas, los terminados en

0

Aproximaciones de 1.250 pesetas a los números **5.319 y 5.321**

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica, 673,9
Viento en calma
Temperatura máxima, 11,6.º

En la mañana de hoy

Presión atmosférica, 671,7
Viento del E
Temperatura mínima, 6,2.º
A las 10, 8.º

BIBLIOTECA

La Biblioteca Pública del Estado, situada en la llamada «Cárcel Vieja», tiene el siguiente horario. De lunes a viernes, 10,30 a 13,30 y de 17,30 a 20,30. Sábados, 10,30 a 13,30. Domingos, no hay servicio. Teléfono 430780.

ESPECTACULOS

CINES

CERVANTES

Hoy a las 7,30 y 10,30, para todos los públicos

BREAKDANCE

La música y los ritmos de hoy en una película joven y alegre

GUIA MEDICA Y SANITARIA

Dra. García Fernández
Dra. Nieto-Conde

Pediatría - Puericultura

Fernández Ladreda, 25, 5.º K
Teléfonos 42 93 80 y 43 47 16

CONSULTA PREVIA
PETICION DE HORA

EXPOSICIONES

LA CASA DEL SIGLO XV

Esculturas de José Luis Parés. Hasta el 23 de noviembre.

TORREON DE LOZOYA

Pintura del Grupo Alfeizar. Hasta el 25 de noviembre.

AGUAS BLANCAS

Encarna Galán expone óleos hasta el 24 de noviembre.

REGISTRO CIVIL

4 nacimientos

Han sido hechas las siguientes inscripciones.

Nacimientos. María Fernández y Casas, hija de Juan José y María del Carmen-Dolores. Daniel Delgado y Gala, de Pedro y María Elena. Laura Romero y Martín, de Félix y María. Verónica Reina y Rodríguez, de José y Rosario.

OFICINA DE INFORMACION AL CONSUMIDOR

Abierta por la Asociación Provincial de Amas de Casa y Consumidores «María del Salto», funciona en su domicilio de Tarray, bloque segundo, de 5 a 6,30 de la tarde. Teléfono, 43 67 88.

PUBLICACIONES

«HISPANIA NOSTRA»

El número 24 de esta publicación de la Asociación para la Defensa del Patrimonio Artístico y su Entorno publica en una de sus primeras páginas una fotografía del edificio en construcción en la plaza de la Artillería segoviana, diciendo que así está la cosa desde hace un año. Junto a noticias procedentes de distintos puntos de la Península, incluye un reportaje sobre los jardines de la Embajada de España en Lisboa, historia de asociaciones y reunión de asociaciones locales en Baeza, informe sobre el equipo restaurador del Museo Diocesano de Táy, «El desconcierto de Aranjuez» y otras informaciones varias.

¡LIQUIDAMOS TODO!!

- MUEBLES
- TRESILLOS
- LAMPARAS
- CUADROS...

GRANDES DESCUENTOS

MUEBLES LAZARO

SAN FRANCISCO, 34

(Frente clínica doctor Gila)

¿Publicidad eficaz? •

En EL ADELANTADO

ACCESORIOS LA UNION

Arranque instantáneo
torrente de luz

BATERIAS

Tudor

Avda. Fernández Ladreda, 16
Teléfonos 412611 y 413363
SEGOVIA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

EN EL GUADARRAMA SE BATIÓ UN RECORD DE VUELO SIN MOTOR

Un grupo de alumnos de la Escuela de Ingenieros Industriales nos ha visitado para comunicarnos que el domingo fue batido un récord en pruebas del nuevo avión velero «Ingeniero Industrial», proyectado por el alumno don Juan Maluquer y construido por la Agrupación de vuelos sin motor de dicha Escuela. Lo pilotó el señor Kunneth.

El aparato se elevó, lanzado con sandows, a las quince cincuenta, con viento del NO. de una velocidad de ocho a nueve metros por segundo y tiempo lluvioso. A los veintisiete minutos de vuelo comenzó a nevar; sin embargo, el aparato siguió volando con una seguridad magnífica, logrando hacer un vuelo excelente, teniendo que aterrizar a las diecisiete y cinco minutos, por falta de luz.

El aparato demostró las magníficas condiciones que reúne para el vuelo a vela, pasando repetidas veces por encima de los montes denominados «La Mujer Muerta».

Los jóvenes alumnos han deducido de su experimento la consecuencia de que la cordillera carpetana es lugar muy apropiado para el establecimiento de una escuela de vuelos sin motor, conclusión muy interesante que debe ser recogida y estudiada por entidades oficiales o particulares.



PARA MAÑANA

6.00 El despertador.
7.00 Matinal Ser
8.30 Cosas de Segovia
9.03 Onda media. Aquí la Ser
9.25 Nuestra tierra
9.30 Onda media. Aquí la Ser
9.55 El tiempo
10.03 Onda media. Aquí la Ser
10.25 EL disco de hoy
10.30 Onda media. Aquí la Ser
10.55 Cita con Vd.
11.03 La saga de los Porreta
11.45 Segovia en directo
14.15 Regional: Castilla-León
14.30 Informativo de las 2,30
15.00 Segovia a las tres
15.45 Su programa
16.30 Mañana también comemos
17.03 Cita a las cinco
18.05 Tardes sin fronteras
19.30 Santo Rosario
20.00 Informativo de las ocho
20.20 En punta
21.03 Música y noticias
22.10 Onda pesquera
22.30 Información local
22.40 Angel Alvarez

23.00 Hora 25
El deporte
La trastienda
00.30 El loco de la colina
3.03 De la noche a la mañana

Coincidiendo con las horas Informativos Ser

RADIO SEGOVIA F.M.

6.00 Simultáneo O.M.
9.03 Cosas de Segovia
10.03 Encuentros en la Radio
13.00 Los 40 principales
22.50 Último informativo local
23.00 Hora 25.
El deporte
La trastienda
00.30 El loco de la colina
3.03 De la noche a la mañana



F.M.
94.8

PARA MAÑANA

7.00 El primero de la mañana.
8.30 Segovia ciudad abierta.
9.05 Viva la gente.
10.30 Vamos de compras en el expés de Antena 3.
10.45 Viva la gente.
12.05 Antena de Segovia.
14.05 Segovia ciudad abierta.
14.32 Deportes en Antena 3 de Segovia.
15.00 Crónica 3.
15.30 Volver a empezar.
17.05 Los 33 en Antena de la tarde de Segovia.
21.00 Barbacoa.
22.03 La salud es lo que importa
23.00 Hora cero.
23.57 Información comercial.
24.00 Supergarcía en la Hora 0. Polvo de Estrellas.
4.00 Volver a empezar. Repetición.
5.30 Supergarcía en la Hora 0. Repetición.
Coincidiendo con las horas, informativos de Antena 3.

PROGRAMACION SEGUNDO CANAL, 97,06.

Canal musical. De 9 a 24 horas.



PARA HOY

PRIMERA CADENA
15.00 Telediario
15.35 Westgate
16.30 La tarde
17.25 El mundo vegetal
17.50 ¡Hola chicos!
17.55 Barrio sésamo
18.20 La cueva de los cerrojos
18.50 Informativo juvenil
19.05 Cremallera
20.00 Consumo
20.30 Telediario
21.05 Ni en vivo, ni en directo
21.35 Shogun
22.35 Los marginados
23.35 Telediario
23.45 Teledporte
23.55 Despedida y cierre

AGRICULTOR

Tenemos a su disposición **SEMILLA CERTIFICADA R-1** de Cebada Cervecera, de la variedad **dobla**, la 1.ª variedad de seis carreras obtenida en España.

Las características principales de **dobla** son:

- Mayores rendimientos comprobados.
- Calidad cervecera confirmada.
- Siembra durante todo el otoño.
- Destacada precocidad.
- Mayor aceptación en el mercado.

dobla es una variedad obtenida por la División Agrícola de **San Miguel**, Fábricas de Cerveza y Malta, S. A.

Para mayor información dirigirse al Distribuidor Oficial o llamar al teléfono **947 - 22 59 08** ó **22 59 12. BURGOS.**

el Cine

EXCALIBUR, de John Boorman

Desde 1981 lleva «Excalibur» rodando por todas las pantallas españolas, a Segovia ha llegado tan tarde y, por ende, en tan mal estado que uno no puede menor que preguntarse cómo sería la versión original del estreno, sin esos desagradables cortes que desconcentran, que te sacan del ensueño a que te somete la magia de esa fantástica fotografía que posee la película de John Boorman.

El tema no es otro que el de la leyenda del rey Arturo y sus caballeros de la tabla redonda, que ha habido objeto de múltiples versiones, las más conocidas, tal vez, la musical «Camelot» de Joshua Logan y «Lancelot du lac» del francés Robert Bresson, ésta última una de las mejores películas que se han proyectado en una pantalla. Boorman se despegó cuanto puede de la realidad histórica para recrearse únicamente en el mito, de su película se ha opinado que es la más rica e imaginativa de cuantas se han hecho sobre el rey Arturo, se narra desde sus orígenes hasta su muerte (una escena inolvidable, en ella toman parte gran número de legendarios personajes, Merlin, Morgana, Percival, Lancelot,

Mordred, Ginebra, Uther... y se hace referencia a todo el universo simbólico de la espada «Excalibur», la búsqueda del «Santo Grial», castillos de plata, el aliento del dragón, paisajes de presencia sobrecogedora, armaduras relucientes entre la niebla, tumultuosas cabalgadas y otros muchos efectos que van configurando toda la épica de la película. Muchos son los detalles que nos hablan del cuidado, del mimo con que ha sido elaborada «Excalibur».

Wagner ya había estado poderosamente presente en el ataque de los helicópteros de «Apocalypse Now» de Coppola. Boorman de nuevo utiliza el sugestivo poder de unas imágenes dotadas de singular fuerza onírica potenciándolas al máximo con los acordes musicales del mismo Wagner y el «Carmina Burana» de Carl Orff. ¡Qué admirable la belleza de tal interacción de música e imágenes! Como en «Kagemusha» de Akira Kurosawa, tal vez la anécdota de la historia no nos apasione demasiado, pero ¡qué gozo estético nos produce la hermosa forma como se nos está contando! La línea argumental tal vez sea poco rigurosa pero ¡cómo no sentirnos seducidos por la plástica de las dos batallas con que se abre y se cierra la película!

En fin, es «Excalibur» una película que asume los riesgos de no gustar a todo el mundo, de no hacerse comprensible a todo tipo de públicos, una película bella y valiente, densa de leyendas y de héroes, su sueño que posee como nota más sobresaliente la épica de sus imágenes, la magia de su fotografía.

ANDRES P. LLORENTE

Edificio para cursos verano

(Residencia, colegio, hotel, etc.), se busca con zona ajardinada para práctica deportes. Escribir datos preliminares para posterior contacto personal. Srta. Victoria Ball. Sándalo, 5. 28042 MADRID.

SI LE DEBEN DINERO

en cualquier parte de España...

llámenos

Sin compromiso le informaremos



DETECTIVES PRIVADOS L 246
(DEPARTAMENTO JURIDICO)

28020 - MADRID - Dulcinea, 61. Tel. (91) 254 21 49 - Telex 47834



OCTAVO ANIVERSARIO

DOÑA MARIA GUITIAN BUSTAMANTE

Que falleció cristianamente en Madrid el día 13 de noviembre de 1976

D. E. P.

SU HERMANA PILAR, SOBRINOS, SOBRINOS POLITICOS, SOBRINOS NIETOS Y PRIMOS,

Ruegan un recuerdo y una oración por su eterno descanso.

El funeral que se celebre el día 13 de noviembre, a las siete y media de la tarde, en la parroquia de San Miguel, de Segovia, así como en varias iglesias y conventos de dicha ciudad, serán aplicadas en sufragio de su alma. Como asimismo en las Madres Esclavas de Madrid y de Roma

Enmiendas del Partido Reformista de Segovia al I Congreso Nacional

Durante los últimos días, los miembros del Partido Reformista han mantenido una serie de reuniones de trabajo, bajo la presidencia de Félix Ortiz, con el fin de mejorar los anteproyectos de ponencias que se debatirán, durante los días 23, 24 y 25 de noviembre, en el 1.º Congreso Nacional del PRD.

Estos trabajos han culminado con la elaboración de 32 enmiendas, que fueron presentadas por el secretario general del PRD en la sede nacional de los reformistas. De manera especial, las ponencias de estatutos, ideología, y estrategia, agricultura, sanidad, política social, modernización del Estado, cultura, defensa y política exterior serán objeto de modificación, si prosperan las enmiendas del Partido Reformista, de Segovia.

En la Escuela de Enfermeras del Hospital General

PRIMER CURSO DE ATENCION PRIMARIA DE LA SALUD

El sábado se clausuró en el Hospital General un curso intensivo dirigido a profesionales de enfermería, sobre Atención Primaria de Salud.

Este curso ha sido impartido por M.ª Paz Mompert García, secretaria del curso de Nivelación de A.T.S. de la Universidad Nacional de Educación a Distancia y presidenta de la Asociación Española de Enfermería Docente, y por Rosa M.ª Alberdi Castell, profesora de Salud Pública de la citada Universidad y presidenta de la Asociación de Salud Pública.

Los objetivos principales del curso han sido describir las bases teóricas de la Atención Primaria de Salud; analizar y describir los aspectos que definen la función de la enfermera o dentro del equipo de Atención Primaria de Salud; demostrar, razonando su fundamento teórico, la aplicación de las técnicas básicas que utiliza la enfermería en el nivel de Atención Primaria.

El profesorado ha hecho constar el gran interés de los participantes por los temas tan actuales y vinculados con las perspectivas en nuestra provincia, que incluye la apertura de los Centros de Salud, unidades básicas funcionales de la Atención Primaria.

ETIQUETAS

Comercial de Etiquetas (adhesivas, anónimas, standard, etc.), solicita

VENDEDOR - COLABORADOR

Apartado 17.221.
28080 MADRID

TELETIPO DE LA REGION

BURGOS

COLABORACION RENFE Y DIPUTACION

La Diputación Provincial de Burgos, aprobó colaborar con RENFE, para la construcción de un paso superior sobre la vía férrea Madrid-Hendaya en el término municipal de La Puebla de Arganzón del partido judicial de Miranda de Ebro, situado este municipio en el Condado de Treviño. Aportará la Diputación 15 millones de pesetas, en tres anualidades, incluyéndose esta cantidad en los planes provinciales del próximo trienio.

VINO ESPUMOSO DE LA REGION

A primeros de diciembre será presentado al público un vino espumoso de cava, champán propio de la región, el primero que se está haciendo en la región castellano-leonesa.

En las bodegas de crianza de «Castilla la Vieja», inscrita en el Consejo Regulador de la Denominación de Origen de Vinos «Rueda», se está llevando a cabo esta experiencia con una producción de seis mil botellas; se ha empleado la uva verdeja, variedad autóctona de la zona. El hacerlo con un «viura o macabeo», nos aclara y comenta Antonio Sanz, químico y gerente de la empresa, sería imitar a los catalanes, que lo elaboran con la variedad mencionada.

La legislación de vinos espumosos exige nueve meses con las levaduras en fermentación y las impresiones, hasta la fecha, según las catas que se vienen haciendo, son satisfactorias. Especialistas en la materia, concretamente enólogos franceses, auguran porvenir y lo ven con una personalidad muy propia que proporciona el fruto verdejo. En el proceso de elaboración se han hecho pruebas; desde un brutnature, pasando por seco, semisecco y dulce. También se va a hacer con envejecimiento en diversas cavas en un periodo de 2 a 5 años.

SALAMANCA

FUSION DE «CONFAES» Y «FOES»

La organizaciones empresariales Confederación de Empresarios Salmantinos (CONFAES) y Federación de Organizaciones Empresariales Salmantinas (FOES), ratificaron este fin de semana en asamblea, un acuerdo de fusión.

A este acuerdo de fusión entre las dos organizaciones empresariales se había llegado en el pasado mes de julio, culminando un proceso que ha durado cinco años.

La nueva organización mantendrá las siglas de «CONFAES» y prácticamente se asumen los estatutos por los que se gobernaba esta Confederación.

Un total de 42 asociaciones sectoriales de empresarios quedan integradas dentro de la nueva organización salmantina.

La nueva «CONFAES» se regirá por un comité ejecutivo hasta la celebración de elecciones para designar el consejo directivo.

Estas elecciones se pretenden realizar en un plazo corto, e incluso se apuntó como fecha probable el 17 de diciembre, día en que se encontrarán en Salamanca los presidentes de «CEOE», «CEPYME» y «CECALE» con motivo de un acto de afirmación empresarial.

VALLADOLID

INSPECCIONES A DISCOTECAS Y LUGARES PUBLICOS

El pasado martes se reunieron en el Ayuntamiento los componentes de la ponencia técnica que, sobre «Seguridad y policía de espectáculos y locales de pública concurrencia» se constituyó en el mes de enero pasado, para proceder a la programación de las visitas de inspección que el equipo técnico interdisciplinar tiene que realizar a todos aquellos locales de pública concurrencia que, por decreto de la Alcaldía, se les ordenó hacer determinadas obras correctoras con el fin de que ajustasen los locales a lo que establece la normativa vigente.

Como el tiempo transcurrido desde que se realizó la primera visita de inspección es superior a los tres meses que se dieron de plazo para finalizar las obras, el Departamento de Policía Urbana procederá contra los que no hubieran cumplido con lo ordenado en el referido decreto de Alcaldía con el máximo rigor, imponiendo las sanciones máximas: cese de la actividad durante un tiempo o clausura del local con retirada definitiva de la licencia.

Las inspecciones tendrán lugar los martes y jueves de cada semana a partir del día 22 de noviembre, reuniéndose la ponencia los viernes para redactar los informes y enviarlos al citado Departamento de Policía Urbana por considerarlo de enorme importancia, se quiere hacer constar que los certificados de Ignifugación que presenten los titulares de los locales, no serán tenidos en cuenta, si no van acompañados del correspondiente documento de homologación, ya que se ha comprobado en otras provincias que en muchas ocasiones los certificados son manipulados o falsificados.

EL PRESENTE DE CASTILLA Y LEÓN

Somos la Región más grande de Europa. Más de noventa y cuatro mil kilómetros cuadrados componen la superficie de nuestra Comunidad, superficie cuya nervadura central es el Duero, sendero fluvial que determina, a través de su extensa cuenca, las características predominantes de nuestra tierra.

Una región predominantemente agraria cuya población, superior a los dos millones y medio de habitantes, vive ilusio-

nada el proyecto de futuro que entre todos nos hemos comprometido a realizar, de acuerdo con los resultados obtenidos a través de la libre decisión que permite el juego democrático.

Nuestro presente está empeñado en la tarea de construir un futuro más prometedor, en el que nuestra Comunidad no se sienta agraviada en relación con otras Comunidades del Estado y donde nuestros

ciudadanos alcancen las mayores cotas de bienestar posible. Para ello, desde el Gobierno de la Comunidad fomentamos la inversión como medio más eficaz para la creación de empleo y facilitamos la adecuación de los sectores agropecuarios con el fin de mejorar la calidad de los productos de los que nuestra tierra siempre ha sido rica.

Asimismo estamos trabajando activamente en ámbitos de comunicaciones regionales e interregionales, atención al patrimonio artístico y promoción del turismo.

Es una tarea de todos. Un trabajo que unos, desde la responsabilidad del Gobierno; otros desde su posición de vigilancia y exigencia a través de las Cortes de Castilla y León y todos los castellano-leoneses, sin distinción de ideologías, nos hemos comprometido a realizar.

En nuestra tierra.

La Tierra de todos

Nuestro presente contempla actuaciones de la Junta de Castilla y León; en el área sanitaria, con la creación de las Zonas Básicas de Salud, y en el área cultural reafirmando las peculiaridades de nuestra tierra.



COMUNIDAD DE CASTILLA Y LEÓN

REAGAN EMPIEZA A DEFINIR SUS OBJETIVOS PARA CUATRO AÑOS

Economía y política exterior, asuntos principales

Washington.— El presidente Ronald Reagan, relajado tras saborear durante varios días el triunfo electoral en su rancho californiano, empieza a definir esta semana sus objetivos para los próximos cuatro años.

Ayer, hizo saber por medio de su portavoz Larry Speakes que la economía y la política exterior, sobre todo en lo referente a control de armas, iban a ser los asuntos centrales de su primera semana de trabajo tras la reelección.

Reagan celebrará hoy una primera ronda de conversaciones con sus asesores económicos sobre el presupuesto para el próximo año fiscal 1986, que deberá presentar al Congreso en enero.

El jueves habrá una nueva sesión presupuestaria, líderes demócratas han advertido que Reagan deberá aprovechar al máximo los primeros meses de 1985 —cuando aún le dure la «luna de miel» que conlleva su reelección— si quiere que sus programas tengan algún éxito en el Congreso.

Legisladores republicanos coincidieron en que el presidente deberá actuar con rapidez antes de que se desvanezca la fuerza que le dio su histórico

triunfo.

El déficit y la profunda reforma del sistema fiscal, pedida por Reagan y que se dará a conocer en diciembre, darán lugar sin duda a fuertes batallas cuando el 99 congreso inicie sus labores en 1985.

Es probable que la política hacia Nicaragua —se habla de un posible aumento de presiones sobre los sandinistas, quizás incluso de un bloqueo naval para impedir los suministros militares soviéticos— también se aborde en la sesión.— Efe

La CEE, al fondo

Encuentro «informal» de Morán con sus colegas comunitarios

Bruselas.—El ministro español de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, llegó ayer a Bruselas procedente de la República Federal de Alemania, donde analizó con su colega, Hans Dietrich Genscher, la situación de las negociaciones para la adhesión de España a la CEE. Hoy, Fernando Morán almorzará con los ministros de Exteriores de los «diez», que se reunirán para discutir las propuestas a presentar a España en materia de pesca y agricultura.

Peter Barry, ministro de Exteriores de Irlanda, que preside el consejo comunitario, invitó a Morán a este encuentro «informal», es decir, no considerado como sesión negociadora, a fin de facilitar «un acercamiento» de posturas entre las partes. Mañana, los mismos ministros almorzarán con el ministro portugués de Economía, Ernani Lopes, para analizar el estado de las negociaciones hispano-comunitarias.

Nicaragua entrena militarmente a 20.000 jóvenes

Nuevos vuelos del «avión-espía» sobre territorio nicaraguense

Managua.— Por segunda vez un avión-espía norteamericano sobrevoló ayer, al parecer, el territorio de Nicaragua, y provocó un gran estruendo al romper la barrera del sonido.

Los estruendos se pudieron oír en la ciudad de Chinandega, noroccidente del país, y en Masaya, donde «algunas casas temblaron», según «La Voz de Nicaragua», emisora oficial.

Desde el 31 de octubre se han realizado ya seis violaciones del espacio aéreo nicaraguense por parte de este aparato y desde hace tres, el «SR-71» sobrevuela diariamente Nicaragua, según las denuncias del Gobierno.

Coincidiendo con el estruendo de ayer, el Ministerio de Defensa dio a conocer algunas características sobre el «SR-71». Según esos datos, el aparato, de «reconocimiento estratégico», lleva dos motores Turbo-Jet y está equipado con una cámara

«Ka-5» o «KA-18» y equipos de interferencias.

El Ministerio de Defensa informó que hoy comenzarán al sur de Managua prácticas con armas no precisadas en la base de entrenamiento «San Isidro de la Cruz Verde», para más de 20.000 jóvenes. Estas maniobras concluirán el 21 de noviembre.

La guerrilla afgana destruye aviones soviéticos

Jalalabad.— La guerrilla afgana destruyó dos aviones y un helicóptero soviéticos el pasado día 5, en el curso de un ataque realizado contra el aeropuerto de Jalalabad (noreste del país), según informaron ayer fuentes próximas a la resistencia de Afganistán.— Efe

PANORAMICA

EE.UU. «Baby-Fae», la niña norteamericana a la que se le trasplantó un corazón de mandrill hace más de dos semanas, ha presentado síntomas de rechazo del órgano en las últimas veinticuatro horas.

BOLIVIA. El presidente de Bolivia, Hernán Siles Zuazo, aceptó la propuesta de la Iglesia Católica de mantener un diálogo político e institucional para «salvar a Bolivia».

URSS. La salud del ministro de Defensa soviético, Dimitri Ustinov, de 76 años, e incluso los rumores sobre su muerte, se han convertido en el centro de la atención de medios diplomáticos y periodísticos occidentales en Moscú desde que el veterano miembro del Politburó fatara a su cita anual con el Ejército en la plaza Roja el pasado 7 de noviembre, con ocasión del desfile conmemorativo del 67.º aniversario de la revolución bolchevique.

NIGERIA. El Gobierno militar de Nigeria reconoció ayer, un día antes del comienzo, en Addis Abeba, de la 20.ª cumbre de la Organización para la Unidad Africana (OUA), a la República Árabe Saharaui Democrática (RASD). Por su parte, Marruecos confirmó que se retirará de la OUA, si la RASD no es admitida como miembro de la organización.

INDIA. El primer ministro de la India, Rajiv Gandhi, esparció ayer las cenizas del cadáver incinerado, de su madre, sobre las cumbres nevadas del Himalaya.

TALBOT SOLARA ESCORIAL



Véalo, antes de comprarse un coche.

Imaginación y solidez tecnológica, han sido los elementos básicos en la creación de un coche privilegiado. TALBOT SOLARA ESCORIAL.

En diseño, tan seductor como atrevido.

En confort, tan sofisticado como relajante.

Conducirlo, es toda una experiencia.

En gasolina, ágil y rápido gracias a un motor de 1.592 cc. y 90 CV.

En Diesel, una respuesta sorprendente gracias a un motor de 1.905 cc. y 65 CV. tan robusto y poderoso como sólo Peugeot podía construir.

Todo lo que espera de un gran coche, lo encontrará en el TALBOT SOLARA ESCORIAL. Excepto un precio grande.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

DIESEL Y GASOLINA

Dirección asistida • Suspensión independiente a las cuatro ruedas • 5 velocidades • Elevavinas eléctrico • Cerraduras de puertas centralizadas eléctricamente • Faros halógenos • Pre-equipo de radio.

VERSION 1.6 GASOLINA:

90 CV. • Encendido electrónico • 167 Km/h. • 5,6 lts. a los 100 Kms. • Ordenador de viaje • Versión con cambio automático • Cuentalrevoluciones electrónico. • Precio F.F. desde 937.000 ptas.

VERSION 1.9 DIESEL:

65 CV. • 151 Km/h. • 5,1 lts. a los 100 Kms. • Mecánica Peugeot. • Reloj de cuarzo. • Precio F.F. desde 1.045.000 ptas.

NUEVO

TALBOT SOLARA ESCORIAL

VERSION DIESEL CON MOTOR PEUGEOT



PEUGEOT TALBOT FUERZA DINAMICA

CEPSA Lubricantes recomendados **Esso**

Suscríbase a:
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

TODO PREPARADO PARA EL DESBLOQUEO DE GIBRALTAR POR PARTE DE ESPAÑA

Madrid.— El ministro español de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, y el secretario británico del Foreign Office, sir

Geoffrey Howe, formalizarán el desbloqueo de Gibraltar, en su encuentro en Bruselas, el próximo día 26, a menos que surjan dificultades de última hora en las delicadas conversaciones que se han desarrollado durante meses.

En medios británicos se espera que la apertura total de la verja se produzca hacia la primavera. Con esta medida quedará satisfecha la exigencia británica de levantar las restricciones pa-

ra intentar que la Roca pueda superar su grave crisis económica con el impulso del sector turístico. Paralelamente, el Reino Unido conocerá la reciprocidad en las concesiones que una y otra parte hacen para llegar a un acuerdo, no se traduce, sin embargo, en una auténtica paridad o igualdad, ya que mientras el Gobierno de Londres obtiene resultados prácticos en la negociación, el de España parece limitarse a la consecución de «victorias morales».

La defensa por España del norte de Africa se basaría en la disuasión

Se buscan acuerdos de cooperación militar con los países vecinos

Los programas militares para la defensa de España ante la hipotética amenaza del norte de Africa estarán basados en la disuasión, según las bases de la política de defensa del actual Gobierno. Estas bases están recogidas en la Directiva Nacional de Defensa, dictada por el presidente del Gobierno, Felipe González, el pasado mes de agosto. Entre las hipotéticas amenazas se destaca la procedente de los países del área del Magreb, así como la de otras naciones árabes que pueden prestar apoyo logístico a los primeros, según «El País».

La Directiva Nacional de Defensa es un documento básico del actual Ciclo de Defensa que incluye la elaboración del Plan Estratégico Conjunto (PÉC). En el PÉC de 1980-1981 no se incluyó, entre las posibles amenazas, a Libia, pero tras el tratado de fusión libio-marroquí es muy probable que dentro de los países que pueden prestar el citado apoyo logístico se incluya a Libia.

Según las directrices gubernamentales, la hipotética amenaza del Magreb debe ser abor-

dada prácticamente en exclusiva con los recursos propios, y para ello ordena la potenciación del eje Baleares-Peninsula-Canarias (el anterior PEC hablaba del eje Baleares-Estrecho-Canarias) aunque con especial énfasis en el Estrecho de Gibraltar. Además de la disuasión, se incluye el acercamiento a los países vecinos mediante acuerdos de cooperación militar, pero también la potenciación militar del citado eje.

El Gobierno prepara una campaña contra la droga

Madrid.— El Gobierno prepara una campaña de prevención y sensibilización social ante el problema de la droga, anunció el presidente del Instituto del Consumo, César Braña, en la clausura de la asamblea de constitución de la Confederación Nacional de Asociaciones de Ayuda al Toxicómano. La Confederación agrupa a 38 asociaciones, en su mayoría de padres de familiares de drogadictos, de toda la geografía española.— Efe

Congreso Mañana comienza el debate de la polémica ley del Poder Judicial

Madrid.— José María Ruiz Gallardón y Oscar Alzaga defenderán las enmiendas a la totalidad y el texto alternativo que, al proyecto de ley del Poder Judicial, han presentado en el Congreso, ya que mañana se inicia el debate de uno de los proyectos de ley más polémicos y más importantes de esta legislatura.

Oscar Alzaga será quien pida la devolución del proyecto al Gobierno, mientras que Gallardón defenderá el texto de Coalición Popular.

LOS SIETE PUNTOS DE LA DISCREPANCIA

Los puntos que originan mayores discrepancias son los siguientes:

1. Nombramientos de vocales para el Consejo General del Poder Judicial.
2. La jubilación a los sesenta y cinco años.
3. El ingreso en la carrera judicial sin necesidad de pasar por la oposición.
4. La creación de la Policía Judicial.
5. La regulación del jurado.
6. La autonomía del Consejo General del Poder Judicial.
7. La competencia sobre el personal auxiliar de la administración de Justicia.

EN POCAS LINEAS

Protección Civil levantó en la tarde del domingo el estado de alerta que desde el viernes se había montado en la cuenca mediterránea, en prevención de las inundaciones que pudiera causar una «gota fría» formada sobre la región.

El lendakari Carlos Garaicoechea, dijo ayer que ve difícil que se llegue a un acuerdo entre los partidos vascos sobre las aportaciones de las diputaciones vascas a los presupuestos de la Comunidad Autónoma.

ETA se ha declarado autora de la muerte del trabajador guipuzcoano Juan Sánchez, hecho registrado en Cestona (Guipúzcoa), el pasado día 8.

El arzobispo de Barcelona ha señalado que la filosofía de fondo de la LODE es estatalista y que el derecho a la enseñanza lo tienen de forma prioritaria los padres de familia, mientras el Estado solamente posee un derecho subsidiario.

Más de 30 ganaderos de reses bravas, entre ellos Eduardo Miura, han sido propuestos para sanción por manipulación de astas, o afeitado, correspondientes a toros de su propiedad, durante la temporada 1984.

Suscríbase a:
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EN VALLADOLID SE VENDE GRANJA PORCINA

Ciclo cerrado. 400 madres. Instalaciones nuevas. Con molino, etc.

Gran oportunidad

Teléfonos 39.21.09 y 30.61.83

bolsa de madrid

COTIZACIONES DE HOY

| | | | |
|---------------------------------------|--------|----------|--|
| BANCOS | | | |
| Bilbao | 327 | 325 | |
| Bankinter | 213 | 209 | |
| Central | 334 | 331 | |
| Esp. Crédito | 345 | 345 | |
| Exterior | 202 | 202 | |
| Hispano | 220 | 220 | |
| Popular | 380 | 379 | |
| Santander | 326 | 326 | |
| Vizcaya | 415 | 415 | |
| INV. MOBILIARIA | | | |
| Cartinbao | 176 | 175 | |
| Fibansa | 214 | 207 | |
| G. Inversiones | 119 | 119 | |
| Patrisa | 270 | 275 | |
| Popularinsa | 402 | 402 | |
| ELECTRICAS | | | |
| Española | 71,75 | 53,50 | |
| Fecsa | 61,25 | 63,75 | |
| Iberduero | 80 | 81,75 | |
| Sevillana | 63,25 | 66,50 | |
| U. E. Fenosa | 63 | 64,50 | |
| SIDEROMETALURGICAS | | | |
| Altos Hornos | 26,75 | 27,75 | |
| Citroën Hisp. | P. 46 | | |
| Duro Felguera | 299 | 300 | |
| Fasa Renault | | 113 | |
| Motor Ibérica | P. 60 | 61 | |
| Ponferrada | 40 | 40,75 | |
| Seat | | | |
| Tubacex | 57,50 | 60 | |
| QUIMICAS | | | |
| Cross | 46,50 | 47,25 | |
| Papelera Esp. | 47 | 46 | |
| Petróleos | 128,50 | 134 | |
| Petroliber | | | |
| Petromed | | 415 EX | |
| Resinera | 230 | | |
| Sniace | 55,50 | 55,25 | |
| Torras Hostench | | | |
| INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES | | | |
| Dragados | 148 | 153 | |
| Urba Metro | | | |
| Urbis | 60 | 63 | |
| Vallehermoso | 49 | 48,50 | |
| ALIMENTACION | | | |
| Ebro | 535 | | |
| El Aguila | 230 | 227 | |
| Koipe | | 202 | |
| Tabacalera | P. 140 | | |
| VARIAS | | | |
| Corp. Bancobao | | | |
| Campsá | 250 | 250 | |
| Catalana Gas | | 75 | |
| Pehsa | | | |
| Telefónica | 95 | 88,75 EX | |

La Red Pegaso le ofrece lo mejor en cada ocasión. MERCAOCCASION.



Si usted necesita un vehículo industrial de primera, acérquese al único mercado de ocasión que va con la garantía por delante: PEGASO MERCAOCCASION. Un servicio de la Red Pegaso que le ofrece lo mejor en cada ocasión, proporcionándole, exclusivamente, vehículos de todas las marcas rigurosamente puestos a punto por los mejores expertos. Y con tres tipos de garantía: 3 ó 6 meses en piezas, ó 6 meses en piezas y mano de obra. Porque estamos seguros de que con su vehículo "PEGASO MERCAOCCASION" todo va a ir sobre ruedas. Y le garantizamos que usted recibirá una atención de primera. Para ello, en cada "PEGASO MERCAOCCASION" dispondrá de su "hombre de confianza", un especialista que le asesorará personalmente a la hora de decidir su compra. En "PEGASO MERCAOCCASION" encontrará siempre lo mejor en cada ocasión. Se lo garantiza quien más sabe de camiones. PEGASO MERCAOCCASION. Vehículos "nuevos" con experiencia.



CONCESIONARIO EN SEGOVIA
HIGARSA
Ctra. de San Rafael. Políg. Industrial "El Cerro". Tels. (911) 420200-420204-40004 SEGOVIA

NACIONAL

Dinero alemán para el reparto del poder político y sindical en España

Desde el PSOE a la extrema derecha, todos los partidos han sido financiados

El director en Madrid de la fundación socialdemócrata alemana Friedrich Ebert, Dieter Koniecki, influyó de forma decisiva en la consecución del acuerdo económico y social el pasado octubre, según revela en un extenso informe que publica el semanario alemán «Der Spiegel», al que ha tenido acceso «Diario 16», según dice este periódico en su edición de hoy.

El artículo pone de manifiesto la influyente intervención del dinero proveniente de Bonn en el reparto del poder político y sindical en España desde 1976. A través de una pormenorizada documentación se pone de relieve la financiación que las fundaciones Ebert (socialdemócrata), Adenauer (democrristiana), Seidell (socialcristiana) y Naumann (liberal) han repartido durante la transición al abanico de los partidos parlamentarios españoles desde el PSOE, al centro, y la derecha hacia la extrema derecha.

El semanario germano afirma que como prueba del «trabajo meritorio» de Dieter Koniecki recibió, una condecoración por haber logrado sentar en torno a una misma negociadora a las partes sociales españolas. El mes pasado, la central empresarial, CEOE, la central sindical UGT, y el Gobierno, firmaron el pacto económico».

Añade la misma fuente que el Rey Don Juan Carlos recompensó al hombre de la fundación Ebert, recibiéndole en audiencia privada el miércoles y le estimuló a proseguir su «meritoria y beneficiosa labor».

Se afirma, también, que el consorcio Flick, causa del más grave escándalo político en Alemania durante los últimos años, tiene una especial relación con España y Portugal. En 1976, después del derrocamiento del dictador Marcelo Caetano, en Portugal, y la muerte de Franco, en España, entregó, a través de la fundación Ebert un millón de marcos (58 millones de pesetas al cambio actual) para «estabilizar la democracia en la Península Ibérica».

«Der Spiegel» asegura que con el respaldo de esta misma fundación se logró «resucitar a la UGT y hacerla salir de la nada». De CC.OO., cuenta que está financiada por la República Democrática Alemana, Rumania y Checoslovaquia.

Adolfo Suárez, igualmente, aceptó abundante ayuda de la fundación Adenauer, pero se negó a imprimírle un carácter democrristiano a la Unión de Centro Democrático. La Fundación de Naumann, por su parte, intentó en vano aceptar la influencia de «los supuestos sectores liberales de UCD».

SUCESOS**ACCIDENTES DE TRAFICO: 39 MUERTOS EN CUATRO DIAS**

Madrid.—Treinta y nueve personas perdieron la vida en los accidentes con víctimas ocurridos en los últimos cuatro días, que en Madrid coincidieron con el «puente» de la fiesta local de la Almudena.

Según balance provisional de la Dirección General de Tráfico, en los 33 siniestros mortales registrados hasta la noche del domingo, otras diez personas resultaron heridas de gravedad y veinticinco de diversa consideración.—Efe

DOS JOVENES APARECEN MUERTOS EN EL INTERIOR DE UN VEHICULO EN LA CARRETERA DE BEASAIN

Gupúzcoa.—Dos jóvenes fueron encontrados muertos, desnudos y aparentemente sin herida alguna, en el interior de un vehículo estacionado en las proximidades de la localidad guipuzcoana de Ormaiztegui.

Los jóvenes han sido identificados como Paulino Barrenechea, de 24 años, vecino de Itxaso, y Miren Josebe Oyarbide Azurmendi, de 20 años y natural de Segura.

Ambos se encontraban en el interior de un Seat 127, de color azul, y matrícula SS-9116-E, aparcado en el kilómetro 51 de la carretera que une Beasain y Zumárraga, cerca de Ormaiztegui. El hecho fue descubierto por vecinos del lugar, que comunicaron el hecho a la central de la Asociación de Ayuda en Carretera (DYA) de Guipúzcoa.

Miembros de esta asociación se trasladaron al lugar y comprobaron que los dos jóvenes se encontraban muertos y, al parecer, sin heridas, por lo que fue avisado el médico forense.

TRAFICANTES DE MATERIAL ELECTRONICO

Madrid.—La Policía calcula en aproximadamente unos 1.000 millones de pesetas los ingresos obtenidos en España por la banda de traficantes de material electrónico recientemente desarticulada en Madrid, a cuyo frente se encuentra el japonés Yanagisawa Todao. Los beneficios eran sacados ilegalmente de España y depositados en un banco suizo, que posteriormente los transfería a Japón. La red de contrabandistas, que traficaba también con piedras preciosas en bruto, se instaló en España el pasado mes de abril y operaba desde Suiza con otros países europeos, entre ellos, la República Federal de Alemania e Italia.

Brandy

19000

El pura raza de TERRY



Con 0-2 en contra y en la segunda parte...

3-2

El equipo de la G. Segoviana, un vendaval

Emilio Cruz superó estratégicamente el juego del Real Madrid

En LA ALBUERA, con terreno resbaladizo, se jugó ayer el encuentro de Tercera División entre la G. SEGOVIANA y el Real Madrid aficionado. En las gradas del campo aproximadamente 1.600 espectadores. En aquella se recaudaron 180.000 pesetas. El resultado final fue de 3-2 favorable a los locales, tras haber concluido la primera mitad con 0-1.

ALINEACIONES

GIM, SEGOVIANA: Simón; Ríos, López, Carbonell, Chocano (Mata, m. 45); José Antonio, Ruper, Polo (Javi, m. 52), Rodri; Aguilar y Moya.

REAL MADRID: Ferez; Costa, De la Calle, González, Clemente; León (Mediavilla, m. 71), Llorente, Aldana; Arturo, Azcona y Muñoz.

ARBITRO: Señor LINACERO DEL CASTILLO. Falto de condición física, siguió de lejos las jugadas, lo que propició que se equivocara en las apreciaciones de falta. En el minuto 34 De la Calle derribó, intencionadamente y dentro del área, a Aguilar, señalando córner. Cuando se jugaba el minuto 67 dio por válido un gol conseguido en situación de fuera de juego por Arturo, y cuando ya había indicado el centro del terreno, a instancia de uno de sus líneas, que había levantado el banderín antes del remate del jugador, lo anuló. Mostró tarjetas amarillas a Ruper, Clemente, Javi, León, López y José Antonio. No quiso saber nada de lo que ocurría dentro de las áreas y para librarse de ello señaló faltas de los atacantes locales en cada ocasión que entraron en ella. MUY MAL.

GOLES

0-1. Minuto 43. Dominando el Madrid hay un rápido ataque de León, cede sobre MUÑOZ y éste supera a Simón.

0-2. Minuto 48. Buena jugada de los delanteros madridistas. Azcona deja pasar el esférico para que LLORENTE, en mejor posición, remate ante la salida de Simón. El esférico pega en el cuerpo de éste y entra a «tropicónes» en la meta.

1-2. Minuto 50. Prácticamente en la jugada de saque de centro, MATA cede a MOYA situado en el área pequeña y éste desvía el balón a la red.

2-2. Minuto 85. En pleno dominio local, RODRI lanza el décimo saque de esquina sobre FERREZ. Este no llega en su salida a detener el esférico y CARBONELL, saltado por encima de los defensas, conecta el balón con la cabeza y lo lleva a la red.

3-2. Minuto 87. Aguilar recibe el balón en profundidad. Supera en carrera a su par, llega

naba. Eran un peligro constante las incursiones que por el área de SIMON llevaban a efecto los jugadores visitantes. Con el marcador a su favor se marcharon al vestuario.

El entrenador gimnástico se jugó su primera carta al cambiar a un defensa (Chocano), por un media punta (Mata). Era arriesgar. Pero había que intentar al-



G. Segoviana y R. Madrid, un bonito espectáculo

hasta la línea de córner consiguiendo centrar. RUPER entra a por el balón con dos defensas a su lado y lo mete en la puerta del Real Madrid.

INCIDENCIAS

A partir del minuto 55 se jugó con luz artificial. Once saques de esquina lanzaron los locales y seis los jugadores del Real Madrid. Al final del encuentro el público premió con una gran ovación a los dos equipos, mientras que los jugadores gimnásticos aplaudían desde el centro del terreno.

RECTIFICAR ES DE SABIOS

Puede que EMILIO CRUZ al confeccionar la alineación de su equipo frente al R. Madrid pensara que era necesario oponer a éstos a los más jóvenes. Pronto se dio cuenta de que por ese camino, y con un planteamiento más bien de contención que de ataque, difícil era poder contener tanto el buen juego madridista, como el que sus jugadores pudieran escapar del «pressing» que ejercían los pupilos de JUAN GEA en el centro del terreno y de los marcajes férreos que realizaban los jóvenes jugadores madridistas. Aguantó con el mismo sistema la primera parte el equipo gimnástico, pero aquéllo no funcio-

no más. RODRI, muy bajo en la primera parte, se sitúa de lateral derecha. Allí juega cómodo y sube con decisión por la banda. Cuando se marca el primer gol local EMILIO CRUZ vuelve a dar muestras de decisión y sitúa en el campo a JAVI, un «bullidor» del área, retirando a POLO. Faltaban 38 minutos y el partido estaba perdido. Si las cosas al final salen mal, si el resultado es adverso, seguramente se le habría criticado tanta «evolución». Pero frente a un equipo joven, con preparación física excelente y unos marcajes de lo mejor que hemos visto desde hace mucho tiempo, no se podía trabajar con «medias tintas». Había que jugarse todo. Y el técnico gimnástico lo ganó. Claro que ninguno de sus «ases» le dejó en mal lugar. Y el encuentro, con todo lo dicho, merece la calificación de SOBRESALIENTE.

Si rectificar es bueno, hacerlo a tiempo es de sabios.

ASI LOS VIMOS

SIMON (2): Mejores intervenciones en la primera parte, con salidas decididas fuera de los palos. RIOS (2): Luchador incansable y trabajador nato. No brilla, pero es eficaz. LOPEZ (3): Completa su labor desde el minuto uno al noventa. Seguro, preciso y entregando el balón con acierto. Superó siempre a su par. CARBONELL (2): Su gol propició la reacción de todo el equipo. Trabajó con fuerza y no era fácil su labor. CHOCANO (1): Marcó de lejos y ello hizo que fuera superado en muchas ocasiones. JOSE ANTONIO (3). El jugador que con más seguridad y precisión lanzó a puerta. Sólo el acierto de FERREZ hizo que no pudiera marcar. Pero lo mereció. RUPER (2): Excelente su partido. Fue el jugador que más trabajó en la línea de me-

dios y el que más colaboró con los delanteros. RODRI (2): Primera parte floja, quizás por jugar excesivamente pegado a la banda, y buena la segunda, lanzando con fuerza hacia la delantera. POLO (1): Bien los primeros minutos, luego su juego, un tanto lento, fue superado por sus oponentes. Su cambio, acertado. AGUILAR (2). Olvidado prácticamente por sus compañeros, demostró que puede llevar peligro cuando colaboran con él. MOYA (2): Más incisivo de cara al gol que en otros encuentros. Acometedor y difícil de marcar. MATA (2): Impulsó el juego de su equipo e imprimió rapidez. JAVI (2): Rompió la defensa con su constante movimiento en el área, abriendo huecos y ofreciendo oportunidades a sus compañeros.

En el REAL MADRID, todo un gran equipo, fenomenal FERREZ. Con tres paradas de auténtica clase. Muy segura la defensa en la que destacó DE LA CALLE. LEON fue el hombre eficaz en la línea de medios, con una fuerza impresionante, mientras que MUÑOZ era el bullidor constante ante SIMON.

J. M.ª

(Foto: Antonio)

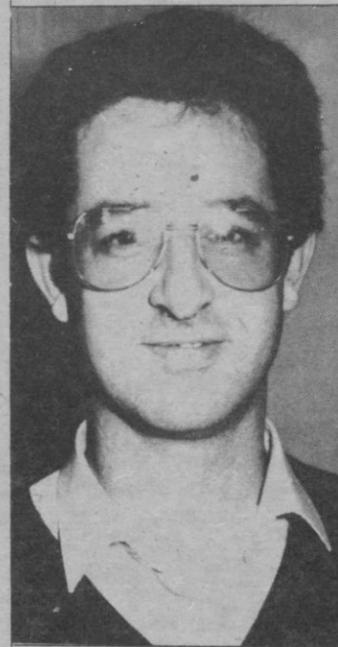
EL MEJOR DE LA JORNADA



Alto, con muchas ganas de jugar al fútbol cada día. Poniendo todo su esfuerzo en los entrenamientos. Ayer, jugando con su equipo en LA ALBUERA, realizó uno de los encuentros más completos de los que nosotros le hemos visto realizar. Es uno de esos partidos que cuando se terminan se siente una alegría íntima de haber hecho las cosas bien. Eso sucedió ayer con LOPEZ. El jugador de PRADENA dio muestras de una puesta a punto excelente, de no sentirse en inferioridad de condiciones ante unos jugadores más jóvenes y con velocidad y fuerza. Todo el partido estuvo seguro. Cortó, entregó y jugó el balón con estilo y limpieza. Su seguridad dio confianza al equipo. Sólo así se puede estar entre los mejores y ayer LOPEZ fue, sin duda, EL MEJOR DE LA JORNADA. (Foto Antonio)

La opinión de...

José María Bravo Jimeno, vicepresidente del Patronato Deportivo Municipal



No es que acuda mucho al fútbol, pero cuando tiene tiempo libre para ello, si lo hace. Ayer fue uno de esos días y aunque llegó con algo de retraso a La Albuera, pudo ver lo que allí ocurría. Esta era la versión de José M.ª Bravo sobre el encuentro:

«El REAL MADRID me ha causado una buena impresión. Son jugadores muy jóvenes con una gran preparación física. No es extraño que se lo hayan puesto muy difícil a la GIM. SEGOVIANA».

«Al equipo segoviano lo he visto con un gran espíritu de lucha. Con aspiraciones, como si no quisiera dar nada por perdido. Personalmente me agrada que AGUILAR haya salido al terreno de juego desde el comienzo. Ha demostrado que si se le da juego, cosa que no ha ocurrido hoy, puede ser el peligro constante para la portería contraria».

«La victoria, aunque lo diga un segoviano, es merecida. Se ha luchado lo indecible en el segundo tiempo para poder lograrla».

«Para mí que el árbitro estaba «empeñado» en que ganara el REAL MADRID. El gol que ha tenido que anular, porque el linier ha «mantenido el tipo», es una prueba de ello. Otro tema es el de las tarjetas. Han sido un poco «raras». Cuando el jugador del Real Madrid iba a efectuar el cambio lo único que han pretendido era perder tiempo. Y el colegiado no ha hecho intención alguna de cortarlo».

«Si tuviera que destacar a alguien lo haría con AGUILAR. Es un jugador con una buena velocidad, de los que ahora no hay, y que entiendo —sin ser ningún técnico—, que hay que aprovechar. Dos jugadas suyas hoy han supuesto peligro una, y el gol de la victoria otra».

J. M.ª

REPRESENTANTE PARA SEGOVIA

Precisa importante empresa de estructuras metálicas.

SE REQUIERE:

— Estar introducido en el campo de la construcción, arquitectos, oficinas técnicas, etc.

SE OFRECE:

— Importantes comisiones e incentivos.

Interesados, dirigirse por escrito, con referencias personales y profesionales a: IRAIZOZ PUBLICIDAD, S. A. Calle Travesía San Juan Bosco, núm. 7, 1.º Izq. PAMPLONA. Indicando en el sobre REFERENCIA número 1.000

1 - 2 El Tarancón venció al C. D. Acueducto

La mejor condición física de los conquenses se impuso en el segundo tiempo

Mañana fría y desapacible con niebla cernida sobre el campo de La Albuera. Terreno de juego resbaladizo que obligó a un mayor esfuerzo físico de los jugadores. Escasa afluencia de público.

ALINEACIONES:

C.D. ACUEDUCTO: Javi; Para, César I, Rafa, Pablo, Ramón, Fuentetaja, Carbonell, Tino, Minguela (Sáez) y César II.

A.D. TARANCÓN: Toni; Robledo, Sevilla, Alonso, May, Francisco, Edu, Manolo (Higuera), Juan Carlos, Saldaña, y Huete (Sanz).

ARBITRO: El colegiado señor Fernández García muy acertado y siguiendo el juego de cerca. Mostró una sola tarjeta, al conquense Sevilla, por juego peligroso.

GOLES:

Minuto 11. 1-0. César II es zancadilleado dentro del área cuando se disponía a rematar tan sólo ante el portero. Penalty claro que se encarga de transformar Tino, de tiro alto y colocado.

Minuto 83. 1-1. Fallo colectivo de defensa y portero locales y Sanz a puerta vacía empató el partido.

Minuto 96. Javi no logra bloquear el balón, éste sale rebotado hacia Edu, quien de tiro suave establece el resultado definitivo.

Durante toda la 1.ª parte, la juventud del equipo segoviano impuso el ritmo de juego y un mayor dominio del centro del campo. No obstante, y a pesar de ejercer fuerte presión sobre el área conquense, faltaba remate en los delanteros locales. Minguela, Pablo y Carbonell creaban juego y alimentaban de balones a los hombres en punta, pero éstos romos como atacantes, desaprovechaban las ocasiones presentadas. César II, muy bullidor y rápido en sus acciones, inquietó mucho a la defensa contraria. Su rapidez hacía estragos en la vanguardia contraria. De esta forma, en el minuto once del encuentro, una internada suya fue cortada en falta dentro del área, decretándose el correspondiente penalty. Tino de tiro alto y colocado consigue el uno a cero, resultado con que se alcanza el descanso. En la reanudación, los conquenses se lanzan a un continuo ataque en busca de la igualdad. Los locales poco a poco, ven disminuir su fuerza física, sobre todo por el lado de Minguela y César II. El interior es sustituido por Sáez, pero no se logra recuperar el mando en el centro del campo, y las acciones más peligrosas corren a cargo de los conquenses. No se pasa apenas del medio campo, y sólo la eficacia de la defensa, logra a duras penas contener las oleadas contrarias. Se aguanta el aluvión como buenamente se puede, dejando pasar el tiempo con el esperanzador uno a cero favorable. Pero el afán de lucha conquense tiene su premio en el minuto 83. Un fallo de la defensa y portero segovianos, permite a Sanz establecer el empate. Y ya en pleno desconcierto local, en tiempo de descuento, Edu, al



El C. D. Acueducto no pudo con el Tarancón

recoger un rechace de Javi, establece el resultado definitivo.

El C.D. Acueducto, atesora dos cualidades fundamentales para constituirse en excelente equipo: Juventud y clase en alguno de sus componentes. Le falta, lógicamente, experiencia, y algo sustancial, preparación física. El hundimiento físico del equipo, se produjo nada más reanudarse la segunda parte del encuentro, y ello no resulta normal, cuando tan sólo han transcurrido poco más de sesenta minutos de juego. El Tarancón, mucho más cuajado como conjunto, con hombres de mayor veteranía, supo aguantar en la primera parte y salir dispuesto a resolver en la segunda. Lo consiguió, porque tiene buen equipo y por el apuntado defecto de los segovianos. El resultado justo, hubiera sido el de empate. Por ocasiones mejor los conquenses; por juego, superiores los segovianos.

Por lo evidenciado ayer mañana en el campo de La Albuera, el C.D. Acueducto, tiene equipo como para no pasar apuros, e incluso para poder optar a uno de los primeros puestos de la clasificación. Todo puede ser cuestión de una mayor preparación física y una mentalización más adecuada.

Por los conquenses, destacaron Sevilla, May y Huete. Por los segovianos, César I, Minguela, Pablo y César II, éste último con un primer tiempo primoroso y excelente en los primeros compases del segundo tiempo. Rafa, con algunos fallos en su labor de conjunto, evidenció una pegada extraordinaria con la pierna izquierda, propia de un jugador de categoría. El guardameta Javi, culpable en gran parte de los goles, sobre todo del segundo, al no saber retener el esférico debidamente.

P.P.

OTROS RESULTADOS

BALONCESTO

LIGA NACIONAL SEGUNDA DIVISION MASCULINA GRUPO A

- Burriana, 1, Interviú, 14
- Autocares Luz, 5, Pinar Seat, 2
- C.P. Andaluz, 7, Móvil Rent., 5
- Mataró, 1, Distrito 10, 9
- Rayo, 4, Todagrés, 2
- El País, 6, Orereta, 1
- Toledo Sport, 4, P. Virgili, 2

- Universitario, 89, Bosco Nova 86
- Obradoiro, 119, Berberana, 39
- Ike, 63, CAU Yoplait, 78
- Elosúa-León, 107, Bosco, 69
- Caixa-Orense, 96, Covadonga, 86
- Imperio-Caja, 80, Maristas, 81
- Descansa, Toscaf-Oviedo.

LIGA NACIONAL PRIMERA DIVISION B FEMENINA GRUPO A

- Compañía M.ª 62, Banesto, 51
- S.M.P., 74, Jesuitinas-Caja, 75
- C. B.P., 56, Medicina, 49

LIGA ZONAL DE TERCERA DIVISION MASCULINA GRUPO 1.º

- Palencia, 109, Europol, 94
- Sarabris, 78, Hucha-Claret, 61
- JPM-Caja Postal, 107, Aranda 57
- Gromber, 70, Castilla, 69
- Descansa, Soria

FUTBOL SALA

Division de Honor

- Don Surio, 3, La Escuela Caja Segovia, 1

BALONMANO

CAMPEONATO NACIONAL SEGUNDA DIVISION MASCULINA. GRUPO IX

- Sarabris-La Seca (s.r.)
- Nava Asunción, 18, Aranjuez 23
- Bejarano, 18, Caja Segovia, 14
- Descansan, Autocid-Burgos, Metro, Venta Baños y Aranda-G

VOLEIBOL

CAMPEONATO NACIONAL SEGUNDA DIVISION MASCULINA

- CV León, 3, SPy SF Burgos, 0
- Alcázar-Ertoil, 0, Sangar, 3
- Burgos, 0, C.D.U., 3
- C.U. Valladolid, 0, Dulciora V. 3

0 - 0. Las Rozas y La Granja empataron en un partido en el que lo menos malo fue el resultado

ALINEACIONES

Las Rozas: Bercial, Gómez, Lali, Martínez, Melero, Losa, Sánchez, Rafa, Mayorga, Bravo y Lozano.

C.D. La Granja: Del Oso, Torres, Pablo, Domingo, Faustino, Revillo, David, Eugenio, Jesús, Miguel y Elvidio.

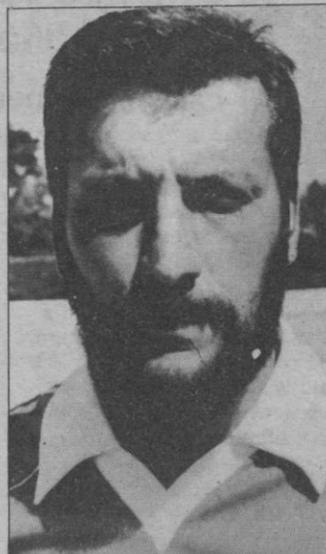
En el descanso se queda en la caseta Revillo, siendo sustituido por Merino.

Arbitro: Sr. Mayoral Vadillo, auxiliado en las bandas por los señores Sáinz González y López Lastras, todos del Colegio Castellano.

Su labor estuvo en la línea de las últimas actuaciones de colegas suyos. Sin influir en el resultado, dejan descontentos a tirios y troyanos. Señalan faltas en sentido contrario, compensan en la siguiente jugada, están pésimamente auxiliados por sus ayudantes, con los que además no se entienden. En fin, a tenor de lo que se está viendo, salvo honrosas excepciones, estamos llegando al convencimiento de que el nivel técnico de nuestros colegiados por lo menos en categorías inferiores, dejan bastante que desear.

COMENTARIO

Es difícil escribir hoy, aunque sea brevemente, un comentario al partido que nos han brindado estos dos equipos en el Polideportivo de Las Rozas. Los locales venían de empatar el domingo anterior con el Torrejón, y en sus seguidores había cierto clima de esperanza de que hoy les confirmarían esa reacción que al parecer apuntaron en el campo siempre difícil de Torrejón. En los del Real Sitio, que quieren estar arriba, se presumía por sus incondicionales que la ocasión podía ser propicia para lograr los dos puntos que se dejaron el domingo anterior en su propio feudo. Pero si bien los de La Granja, no regresaron de vacío, mas bien fue por inoperancia de los contrarios que por méritos propios.



Marcos tendrá que pensar bien la alineación de próximos partidos

En esta mañana no hemos contrarios que por méritos propios: En esta mañana no hemos visto tirar a puerta una sola vez, y de esa manera es más que problemático meter el balón, hemos visto en cambio fallos de marcaje, y así si se encajan goles, hemos visto hombres lentos que no llegan al balón, y así es difícil jugarlo, y en fin, hemos visto hoy, en el Polideportivo de Las Rozas, un rosario de despropósitos, sobre el que lo mejor, es olvidarlo cuanto antes. ¡Ah!, y con el agravante para los granjeños de que sus rivales, jugaron 30 minutos con 10 jugadores y los 15 últimos con 9 por expulsión de Lali, primero y Gómez después. Lo dicho, lo menos malo es el resultado.

Mario Marcos tendrá materia para pensar en estas horas post-partido, y quien esto escribe sabe perfectamente que lo está haciendo de cara a próximos compromisos de su equipo, ya que por lo visto hoy y en otras recientes ocasiones, hay jugadores que están pidiendo a gritos una pasada por el banquillo de las suplencias. Si señor.

Ariete

Opel Corsa
Ingeniería alemana a su alcance.

ESCUCHE.

LE REGALAMOS UN RADIO-CASSETTE BLAUPUNKT

Si compra su nuevo Opel Corsa, o su nuevo Opel Corsa TR, entre el 2 y 30 de Noviembre, le regalamos e instalamos completamente gratis, un radio-cassette con antena, altavoces y supresor de interferencias.

OPEL
INNOVACIONES EN MARCHA.

— Infórmese aquí —

AUTOGARSA

C/ SIETE PICOS N 20 (CARRETERA DE MADRID) TLF. 425512 SEGOVIA

BALONCESTO

2.ª DIVISION

80 - 81. Imperio-Caja Segovia le entregó los dos puntos a Maristas

Las bajas y los nervios, puntos claves para una derrota

En el pabellón deportivo del Colegio Marista se disputó ayer el encuentro de Segunda División de baloncesto, que tuvo como protagonistas a los equipos Imperio Caja Segovia y Maristas, de Valladolid. La primera parte concluyó con empate a 39 puntos y al final del encuentro el marcador señaló 80-81 favorable a los visitantes.

FORMACIONES Y ANOTADORES

Imperio Caja Segovia: Santiuste (4), Caravantes (10), J.L. Álvarez, Carrancio (34), Carlos (9), Gómez, Juanjo (2), Manrique (21) y Quintanilla.

Maristas: Vicente (26), Calvo (7), J.C. Fernández (9), Tino (10), Fernández (14), Tomillo (1), Ramos (8), Gómez (6), Lorenzo y González.

Árbitros: Hernangómez (2) y Menéndez (1). Habría mejorado

tro fuera de su feudo. Se entiende: si es que siempre juegan así.

Toda la primera parte fueron por delante en el marcador. Este era más bien pobre, ya que cuando se jugaba el minuto seis de partido tan sólo reflejaba un 6-9 más bien raquítico. Sin embargo a los segovianos se les «atragantó» nada más comenzar la defensa individual que puso en escena José Luis Calvo, entrenador de los vallisoletanos. Dado que Carlos, por necesidades de «programación» tenía la responsabilidad de mover el juego de su equipo como base y que lo hacía de una forma excesivamente lenta, de ello sacaron provecho sus oponentes. Ramos, que realizó un inmejorable marcaje a Manrique, fue el más acertado de estos 20 primeros minutos.

Renacían las esperanzas de una posible victoria cuando el



su labor si a Carrancio le «paran los pies». En lo demás muy bien.

Señalaron 17 faltas personales a Maristas y el mismo número a Imperio. Santiuste fue excluido a 2,39.

Consiguieron triples: Vicente (2), Calvo (1), Carrancio (1), Carlos (1) y Manrique (1).

Imperio Caja Segovia tiene un equipo muy «apañado»... pero cuando están todos. Mas, si en el banquillo hay pocos y encima falta alguno...

Cualquiera que viera el encuentro de ayer seguramente no le podrá catalogar entre los mejores que hemos podido presenciar al conjunto segoviano. Es cierto que faltó dirección técnica, ya que jugaron sin entrenador, y que Alberto, un hombre de 18 puntos, no pudo jugar por sanción. Pero es que frente a ellos tenía un conjunto que daba facilidades en todo y por todo. Que sus jugadores, y es cierto, tenían más altura que los de casa, pero que estaban muy faltos de técnica para poderles «permitir» que ganen algún encuen-

conjunto local consigue marcharse en el marcador nada más comenzar la segunda parte: 49-41. Caravantes es el amo de los rebotes defensivos y aquello parecía querer funcionar. Con el marcador 67-62, y faltando siete minutos, Maristas vuelve a la «carga» con su sistema presionante de juego. Carlos se ve importante para «subir» el balón. 74-75 a 3,55. Tras una ventaja que llegó a ser de doce puntos, Imperio estaba a merced de su rival. Faltan 32 segundos y Calvo, con un triple pone el marcador en 80-81. El entrenador de Maristas se la juega y cada personal que señalan los árbitros la manda sacar de banda. Los jugadores locales están entregados. No hay fuerza para poder robar el esférico e intentar ganar el partido. Este, pese a que no hiciera casi nada para ello, se lo llevó Maristas. Pero hay que dejarlo claro. No ganaron ellos, perdió Imperio.

J.M.ª

(Foto: Antonio)

PRIMERA «B» FEMENINA

74-75. Primera victoria a domicilio de Jesuitinas-Caja Segovia

Belén Matey, en el último segundo, marcó la canasta del triunfo

Informa: «MARICARMEN»

En la cancha del Colegio MARIANISTA, de Madrid, jugaron su encuentro de Primera División «B» de baloncesto femenino los equipos de ESCOLAPIAS y JESUITINAS Caja Segovia.

DATOS TECNICOS

FORMACIONES Y ANOTADORAS:

ESCOLAPIAS: Manzanilla (10), Torres (6), Alonso (24), Sanz (8), Blázquez (24), cinco inicial, Willans, Sánchez y De Mingo.

JESUITINAS CAJA SEGOVIA: Susana, Cuca, Belén Serrano (28), Malú (16), M.ª José (21), cinco inicial, Matey (2), Raquel y Concha (6).

Belén Serrano consiguió dos canastas desde los 6,25 metros.

Exclusiones: Manzanilla (m. 14), Blázquez (m. 17), Concha (m. 11), Malú (m. 16) y Susana (m. 18). Todas en la segunda parte.

Faltas personales: Escolapias, 20. Jesuitinas C.S., 24.

Tiros libres. Escolapias, cuatro encestes de 18 lanzamientos. Jesuitinas, trece de veinticinco.

ÁRBITROS: Dirigieron los madrileños SANCHÁ y FERNÁNDEZ. Destacada la labor del principal y pésima la del auxiliar.

Cancha: De asfalto. Resultado: 1.ª parte, 45-36. Final, 74-75.

BIEN Y MAL, SEGUN SE MIRE

El equipo de Jesuitinas acudió a este encuentro con la idea de reivindicación con las propias jugadoras. Era preciso vencer a un equipo que aún no conocía la victoria en la Liga. Para ello contó con la colaboración de un grupo de entusiastas seguidores que con bombo, tambor, platillos y gaita, animó en todo momento al conjunto segoviano.

Pero las cosas no comenzaron bien para las visitantes.

Su juego era «desarbolado» por la mayor lucha de las madrileñas.



Belén Matey: Dos puntos de «Oro»

leñas. Daba la impresión de que a JESUITINAS no le iba nada en el partido. Una vez más, como sucede a lo largo de esta temporada, faltaba confianza en ellas mismas. A partir del minuto cinco, al que se llegó con empate a seis, el conjunto inició la bajada en «pendiente». Judith ALONSO se fue en cuantas ocasiones lo intentó y hacia «estragos» bajo el aro de Jesuitinas. Estas cambiaban de defensa 2-1-2 a 3-2, pero en ningún caso servía para igualar a ESCOLAPIAS, que más por errores de las oponentes que por juego propio, se marchaban por delante en el marcador. A cinco minutos del final del primer periodo hay una clara ventaja local 38-20. Se solicita tiempo y se realiza presión por toda la cancha. Con ello se logra acortar la diferencia.

De salida, en la segunda parte, se vuelve a defender en zona.



Belén Serrano: Otra vez la máxima

Y otra vez se dan facilidades. Era necesario «coger» con individual. BELEN SERRANO logra entrar en juego efectivo. El cambio de RAQUEL por CUCA resulta ser definitivo. Aquella mueve al equipo con más rapidez. Mientras, SUSANA, cortó la trayectoria ascendente de ALONSO. Por fin se buscan balones por dentro. En el minuto 19 el marcador señala 74-71 para las madrileñas. Se entra en el minuto 20 y Blázquez falla un lanzamiento libre. M.ª José marca canasta a falta de 32 segundos. Las segovianas continúan presionando. Tres segun-



Raquel puso «música» para un mejor movimiento

dos restan para terminar y el marcador con ventaja madrileña. Con balón en poder de JESUITINAS se solicita tiempo y se «ensaya» jugada. Se lanza de banda sobre BELEN MATEY y ésta, desde cuatro metros y con el último segundo «encíma» lanza y encesta. Era el triunfo. Los dos puntos venían para Segovia.

De cualquier forma no hay que echar las «campanas al vuelo». JESUITINAS continúa con mucha apatía en su juego. No hay concentración. Que ESCOLAPIAS, con su juego mediocre, consiguiera marcar 74 puntos, es por sí algo necesario de tener en cuenta.

(Fotos: Antonio)

LA QUINIELA GANADORA

| | |
|--------------------------------|---|
| Castellón-Logroñés | 2 |
| Castilla-Lorca | 1 |
| R. Huelva-Las Palmas | x |
| R. Coruña-R. Celta | 1 |
| Bilbao At.-Cádiz | 2 |
| Salamanca-Cartagena | 1 |
| Sabadell-Granada | x |
| Barcelona At.-At. Madrileño .. | 1 |
| R. Oviedo-Calvo Sotelo | 1 |
| Tarragona-Avilés | 1 |
| Palencia-Compostela | 1 |
| Pontevedra-Andorra | x |
| Manacor-Levante | 1 |
| Linares-Ceuta | 1 |

BOUTIQUES

Distribuidor vende últimas creaciones en moda femenina, precios sin competencia.

ADMITIMOS CAMBIOS Y DEVOLUCIONES

Concertar entrevista a **TRAPOS NEW WEAR**, calle Velázquez, 46, escalera interior 2.ª izquierda. 28.001 - MADRID. Teléfono 91-275.55.96

Hípica en La Granja

F. Gil Fournier, con «Gorronais», se proclamó campeón de España de saltos



(Foto. Sérvulo)

(SERVULO, CORRESPONSAL).—

Conforme estaba anunciado, ha tenido lugar en el Real Sitio de San Ildefonso el Campeonato Nacional de Hípica Completo celebrado el sábado por la tarde con una prueba de fondo en el Campo de Polo de La Granja y «El Parque» de Valsain con un recorrido de 17 kilómetros y una prueba especial para jinetes de La Granja y Valsain, destacando el «cross» con 23 obstáculos, varios de ellos de elevada dificultad; debido a ello se produjeron numerosas caídas, dos de ellas al atravesar el río Valsain.

El mejor de los participantes fue el capitán Rodrigo Calubri montando a «Pisar» y que obtuvo 143,6 puntos. En segundo lugar quedó el capitán Brey sobre «Silver» con 194 puntos y tercero fue el Sr. Fernández Gil Fournier con 203,2 puntos sobre «Lonchan».

En la prueba final de saltos, celebrada ayer en el Real Campo de Polo, participaron once jinetes que no obtuvieron puntuación suficiente el día anterior y los ganadores de fondo-cross. Resultó vencedor y por tanto campeón de España el Sr. Fernández Gil Fournier con «Gorronais»; el alcalde de La Granja, Luis Erik Clavería, le entregó la medalla de oro y el trofeo donado por el Ayuntamiento. En segundo lugar y medalla de plata, capitán Rodrigo Calubri, sobre «Pisar», ganador del trofeo donado por el restaurante Roma que fue entregado por su propietario. En tercer lugar y medalla de bronce se clasificó el capitán Brey sobre la yegua «Miss Silver» ganador del trofeo donado por Cartonajes Juárez que fue entregado por uno de los hijos del Sr. Juárez.

Por último, el presidente de la Federación Castellana hizo entrega de un trofeo especial al joven participante de Valsain, Abel García de Frutos como vencedor de la prueba fondo-cross.

Cabe destacar que, a pesar de la inclemencia del tiempo con una baja temperatura y llovizna casi continua, las pruebas fueron presenciadas por gran cantidad de público que constantemente animó a los participantes. Debido a la importancia del campeonato, Televisión Española desplazó al lugar un equipo con cuatro cámaras y fue transmitido en directo por la segunda cadena; sin embargo, hay que lamentar que, debido a la intensidad de la niebla, no pudieron captar el bonito contorno de las montañas que por algu-

nas zonas estaban cubiertas de nieve.

AUTOMOVILISMO
Zanini, virtual campeón nacional de rallyes

Guecho. — Tras su victoria en el Rallye Vasco-Navarro, coincidiendo con el abandono de su más directo rival por el título nacional, Antonio Zanini ya es virtual campeón de España de «rallyes». La lucha entre Antonio Zanini y Salvador Serviá quedó resuelta cuando Zanini apenas llevaba treinta segundos a su rival. Serviá se despidió en una curva y se golpeó con un árbol, quedando su Opel Manta dañado en un lateral y en la parte trasera, perdiendo toda opción al triunfo. Serviá, previamente, había ganado dos de los tramos cronometrados, siendo superado en parciales por los once de Zanini y tres del italiano Gianfranco Cunico.

En la suma de tiempos en los tramos cronometrados, Antonio Zanini, junto con Auget, con Ferrari 308, lograba el primer puesto; Cunico y Sghedoni, con otro modelo Ferrari, eran segundos, 2-06; Puras y Villazar, con R-5 Turbo, terceros a 8-29. Efe

CARRERAS DE CABALLOS

Siempre hemos mantenido que el triunfo de una carrera se produce gracias a la compenetración de jockey y caballo. Y no lo repetimos hoy porque en el Premio Villamejor nos defraudara Balcones, montando a Higinio, que no pudo conseguir que éste repitiera victoria tras ganar hace unos domingos al Memorial Duque de Toledo siendo conducido por SWINBURN. Pero cada maestrillo tiene su librillo y por esta ocasión, el magnífico caballo de la cuadra Pando tuvo que conformarse con el tercer puesto y cediendo el puesto de privilegio a LORD OWEN. En las restantes pruebas, excelentes los triunfos de BABY SIMPHONY, con Reyes «as» en vallas, y de GUGU, en la primera y segunda, respectivamente. El Premio Aya, muy disputado, fue ganado por STYLO, decepcionándonos, una vez más. Carudel, al que vemos mal. Su balance en la tarde, con buenos caballos, no pudo ser más desacertado. En la cuarta cualquier sorpresa se admitía y fue ENECO el ganador. Y ya por último señalar el triunfo de

ELDAR en la sexta, con un NALON pisándole los cascos y que siempre da cuanto tiene. Quiniela hípica en aumento y con el siguiente resultado en su combinación ganadora: 5-2-10-19-8-2. Aproximadamente a más de once millones para los de seis aciertos y unas 70.000 para los de cinco. Nos anunciaron en el hipódromo que está próximo a instalarse un nuevo sistema para decidir las llegadas, y que, posiblemente ya esté funcionando a finales de noviembre. Hacía mucha falta modernizar el sistema de «foto-finish» y por ello felicitamos a la Sociedad de Fomento.

ENRIQUE GARLA

ATLETISMO

España, quinta en el Mundial de los diez kilómetros en ruta

La portuguesa Cunha se adjudicó el triunfo individual

Madrid. — La portuguesa Aurora Cunha se proclamó ayer en Madrid campeona del mundo de 10.000 metros en ruta, tras una carrera que dominó casi desde el principio hasta el final, y en la que las seleccionadas españolas pusieron la nota positiva y las soviéticas, con su ausencia inesperada, la negativa. Ana Isabel Alonso fue decimotercera, y Española, quinta. La española pecó de inexperiencia en la carrera, que se disputó a fuerte ritmo. Supo colocarse en el primero y selectivo grupo, pero los metros finales pagó caro su esfuerzo. Pilar Fdez con mayor experiencia pero con algunas cualidades menos, hizo lo contrario; es decir, reservarse al principio para apretar al fi-

nal, siendo decimoquinta. Alonso hizo un crono de 34-38, Fernández de 35-06, mientras que las otras dos, Montserrat Abello (23 puesto) hizo 35-41 y Asunción Sinovas (27), 35-58.

La vencedora hizo un registro de 33-04; Rosa Mota, segunda, 33-18, y Carole Bradford, tercera, con 33-25. Ambas subieron al podio mercedamente pues fuerpn quienes más lucharon y trabajaron en esta final.

De nada les sirvió a las lusas los dos primeros puestos individuales, pues, por equipos, el triunfo fue para Gran Bretaña, mientras Portugal fue segunda. Individualmente decepcionaron las estadounidenses, que desaparecieron pronto de los primeros puestos.

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

JUDO

Lucía Manes y Sacramento Moyano, yudokas españoles, lograron sendas victorias en el Campeonato Mundial femenino. Lucía Manes ganó a la sueca Annika Aasa en categoría de menos de 56 kilos, aunque luego fue derrotada por la china Du Chon Rung. Sacramento Moya venció a la búlgara Rositza Petrova en menos de 52 kilos. Después perdió contra la polaca Joanna Majdan.

HOCKEY SOBRE HIERBA

El Atlético Tarrasa ha quedado encuadrado en el Grupo B de la División A de la Cónpa de Europa de clubes campeones de hockey sobre hierba, que se jugará en primavera. Completan su grupo el Subotikenka (Yugoslavia) y el Dynamo Alma Ata (URSS).

ATLETISMO

Antonio Erovato, atleta italiano, ganó ayer, por tercer año consecutivo, el maratón de Macao, con un tiempo de 2-24-27, por delante del francés Madelon y del portugués Viegas.

TENIS

El checo Ivan Lendl se adjudicó por primera vez el torneo de tenis de Londres y se embolsó más de siete millones de pesetas. Venció en la final al ecuatoriano Andrés Gómez, por 7-6, 6-2 y 6-2. Lendl y Gómez ganaron posteriormente el torneo de dobles, tras derrotar a los checos Pavel Šlozil y Tomas Smid, por 6-2 y 6-2.

| 1 | | 2 | | 3 | | 4 | | 5 | | 6 | | 7 | | 8 | | 9 | | 0 | |
|---------------|-----------|---------------|---------|---------------|-----------|---------------|---------|---------------|---------|---------------|---------|---------------|------------|---------------|---------|---------------|-----------|---------------|------------|
| Números | Pesetas | Números | Pesetas | Números | Pesetas | Números | Pesetas | Números | Pesetas | Números | Pesetas | Números | Pesetas | Números | Pesetas | Números | Pesetas | Números | Pesetas |
| 19701 | 25.000 | 19702 | 25.000 | 19703 | 25.000 | 19704 | 25.000 | 19705 | 25.000 | 19706 | 25.000 | 19707 | 27.500 | 19708 | 25.000 | 19709 | 25.000 | 19710 | 27.500 |
| 19711 | 25.000 | 19712 | 25.000 | 19713 | 25.000 | 19714 | 25.000 | 19715 | 25.000 | 19716 | 25.000 | 19717 | 27.500 | 19718 | 25.000 | 19719 | 25.000 | 19720 | 27.500 |
| 19721 | 25.000 | 19722 | 25.000 | 19723 | 25.000 | 19724 | 25.000 | 19725 | 25.000 | 19726 | 25.000 | 19727 | 27.500 | 19728 | 25.000 | 19729 | 25.000 | 19730 | 27.500 |
| 19731 | 25.000 | 19732 | 332.130 | 19733 | 5.000.000 | 19734 | 332.130 | 19735 | 25.000 | 19736 | 25.000 | 19737 | 27.500 | 19738 | 25.000 | 19739 | 25.000 | 19740 | 27.500 |
| 19741 | 25.000 | 19742 | 25.000 | 19743 | 25.000 | 19744 | 25.000 | 19745 | 25.000 | 19746 | 25.000 | 19747 | 27.500 | 19748 | 25.000 | 19749 | 25.000 | 19750 | 52.500 |
| 19751 | 25.000 | 19752 | 25.000 | 19753 | 25.000 | 19754 | 25.000 | 19755 | 25.000 | 19756 | 25.000 | 19757 | 27.500 | 19758 | 25.000 | 19759 | 25.000 | 19760 | 27.500 |
| 19761 | 25.000 | 19762 | 25.000 | 19763 | 25.000 | 19764 | 25.000 | 19765 | 25.000 | 19766 | 25.000 | 19767 | 27.500 | 19768 | 25.000 | 19769 | 25.000 | 19770 | 27.500 |
| 19771 | 25.000 | 19772 | 25.000 | 19773 | 25.000 | 19774 | 25.000 | 19775 | 25.000 | 19776 | 25.000 | 19777 | 27.500 | 19778 | 25.000 | 19779 | 25.000 | 19780 | 27.500 |
| 19781 | 25.000 | 19782 | 25.000 | 19783 | 25.000 | 19784 | 25.000 | 19785 | 25.000 | 19786 | 25.000 | 19787 | 27.500 | 19788 | 25.000 | 19789 | 25.000 | 19790 | 27.500 |
| 19791 | 25.000 | 19792 | 25.000 | 19793 | 25.000 | 19794 | 25.000 | 19795 | 25.000 | 19796 | 25.000 | 19797 | 27.500 | 19798 | 25.000 | 19799 | 25.000 | 19800 | 27.500 |
| 53301 | 25.000 | 53302 | 25.000 | 53303 | 25.000 | 53304 | 25.000 | 53305 | 25.000 | 53306 | 25.000 | 53307 | 27.500 | 53308 | 25.000 | 53309 | 25.000 | 53310 | 27.500 |
| 53311 | 25.000 | 53312 | 25.000 | 53313 | 25.000 | 53314 | 25.000 | 53315 | 25.000 | 53316 | 25.000 | 53317 | 27.500 | 53318 | 25.000 | 53319 | 25.000 | 53320 | 27.500 |
| 53321 | 25.000 | 53322 | 25.000 | 53323 | 25.000 | 53324 | 25.000 | 53325 | 25.000 | 53326 | 25.000 | 53327 | 27.500 | 53328 | 25.000 | 53329 | 25.000 | 53330 | 27.500 |
| 53331 | 25.000 | 53332 | 50.000 | 53333 | 25.000 | 53334 | 25.000 | 53335 | 25.000 | 53336 | 575.000 | 53337 | 10.002.500 | 53338 | 575.000 | 53339 | 25.000 | 53340 | 27.500 |
| 53341 | 25.000 | 53342 | 25.000 | 53343 | 25.000 | 53344 | 25.000 | 53345 | 25.000 | 53346 | 25.000 | 53347 | 27.500 | 53348 | 25.000 | 53349 | 25.000 | 53350 | 52.500 |
| 53351 | 25.000 | 53352 | 25.000 | 53353 | 25.000 | 53354 | 25.000 | 53355 | 25.000 | 53356 | 25.000 | 53357 | 27.500 | 53358 | 25.000 | 53359 | 25.000 | 53360 | 27.500 |
| 53361 | 25.000 | 53362 | 25.000 | 53363 | 25.000 | 53364 | 25.000 | 53365 | 25.000 | 53366 | 25.000 | 53367 | 27.500 | 53368 | 25.000 | 53369 | 25.000 | 53370 | 27.500 |
| 53371 | 25.000 | 53372 | 25.000 | 53373 | 25.000 | 53374 | 25.000 | 53375 | 50.000 | 53376 | 25.000 | 53377 | 27.500 | 53378 | 25.000 | 53379 | 25.000 | 53380 | 27.500 |
| 53381 | 25.000 | 53382 | 25.000 | 53383 | 25.000 | 53384 | 25.000 | 53385 | 25.000 | 53386 | 25.000 | 53387 | 27.500 | 53388 | 25.000 | 53389 | 25.000 | 53390 | 27.500 |
| 53391 | 25.000 | 53392 | 25.000 | 53393 | 25.000 | 53394 | 50.000 | 53395 | 25.000 | 53396 | 50.000 | 53397 | 27.500 | 53398 | 25.000 | 53399 | 25.000 | 53400 | 27.500 |
| 68401 | 25.000 | 68402 | 25.000 | 68403 | 25.000 | 68404 | 25.000 | 68405 | 25.000 | 68406 | 25.000 | 68407 | 27.500 | 68408 | 25.000 | 68409 | 25.000 | 68410 | 27.500 |
| 68411 | 25.000 | 68412 | 25.000 | 68413 | 25.000 | 68414 | 25.000 | 68415 | 25.000 | 68416 | 25.000 | 68417 | 27.500 | 68418 | 25.000 | 68419 | 25.000 | 68420 | 27.500 |
| 68421 | 25.000 | 68422 | 25.000 | 68423 | 25.000 | 68424 | 25.000 | 68425 | 25.000 | 68426 | 25.000 | 68427 | 27.500 | 68428 | 25.000 | 68429 | 25.000 | 68430 | 27.500 |
| 68431 | 25.000 | 68432 | 25.000 | 68433 | 25.000 | 68434 | 25.000 | 68435 | 25.000 | 68436 | 25.000 | 68437 | 27.500 | 68438 | 25.000 | 68439 | 25.000 | 68440 | 27.500 |
| 68441 | 25.000 | 68442 | 25.000 | 68443 | 25.000 | 68444 | 25.000 | 68445 | 25.000 | 68446 | 25.000 | 68447 | 27.500 | 68448 | 25.000 | 68449 | 1.175.000 | 68450 | 20.000.000 |
| 68451 | 1.175.000 | 68452 | 25.000 | 68453 | 25.000 | 68454 | 25.000 | 68455 | 25.000 | 68456 | 25.000 | 68457 | 27.500 | 68458 | 25.000 | 68459 | 25.000 | 68460 | 27.500 |
| 68461 | 25.000 | 68462 | 25.000 | 68463 | 25.000 | 68464 | 25.000 | 68465 | 25.000 | 68466 | 25.000 | 68467 | 27.500 | 68468 | 25.000 | 68469 | 25.000 | 68470 | 27.500 |
| 68471 | 25.000 | 68472 | 25.000 | 68473 | 25.000 | 68474 | 25.000 | 68475 | 25.000 | 68476 | 25.000 | 68477 | 27.500 | 68478 | 25.000 | 68479 | 25.000 | 68480 | 27.500 |
| 68481 | 25.000 | 68482 | 25.000 | 68483 | 25.000 | 68484 | 25.000 | 68485 | 25.000 | 68486 | 25.000 | 68487 | 27.500 | 68488 | 25.000 | 68489 | 25.000 | 68490 | 27.500 |
| 68491 | 25.000 | 68492 | 25.000 | 68493 | 25.000 | 68494 | 25.000 | 68495 | 25.000 | 68496 | 25.000 | 68497 | 27.500 | 68498 | 25.000 | 68499 | 25.000 | 68500 | 27.500 |
| Terminaciones | | Terminaciones | | Terminaciones | | Terminaciones | | Terminaciones | | Terminaciones | | Terminaciones | | Terminaciones | | Terminaciones | | Terminaciones | |
| | | 212 | 25.000 | 103 | 25.000 | 174 | 25.000 | 375 | 25.000 | 398 | 25.000 | 817 | 27.500 | 089 | 25.000 | 180 | 52.500 | | |
| | | 332 | 25.000 | | | 194 | 25.000 | 835 | 25.000 | 636 | 25.000 | 837 | 27.500 | | | 50 | 27.500 | | |
| | | 892 | 25.000 | | | 394 | 25.000 | | | | | 7 | 2.500 | | | 0 | 2.500 | | |

PREMIO ESPECIAL AL DECIMO

El décimo o fracción 5.ª de la serie 9.ª del billete número 68450 ha obtenido, además, el premio especial de 27.000.000 pesetas

RESULTADOS

SEGUNDA DIVISION

Tenerife, 2, Mallorca, 0
 Barcelona At., 2, At. Madrileño, 1
 Castellón, 2, Logroñés, 3
 Salamanca, 1, Cartagena, 0
 Recreativo, 2, Las Palmas, 2
 Deportivo, 3, Celta, 2
 Bilbao Ath., 0, Cádiz, 1
 Sabadell, 0, Granada, 0
 Oviedo, 4, Calvo Sotelo, 0
 Castilla, 2, Lorca, 0.

SEGUNDA DIVISION «B» Grupo 1.º

Erandio, 1, Binéfar, 1
 Lérida, 2, S. Sebastián, 0
 Tarragona, 3, Avilés I., 2
 Palencia, 5, Compostela, 0
 Arosa, 2, Osasuna Pr., 0
 Alavés, 0, Figueras, 1
 Sporting At., 1, Endesa, 1
 Sestao, 2, Zamora, 0
 Pontevedra, 1, Andorra, 1
 Aragón, 1, Barcelona, 0

SEGUNDA DIVISION «B» Grupo 2.º

Alcalá, 2, Algeciras, 2
 R. Vallecana, 0, Talavera, 2
 Hospitalet, 2, Jaén, 1
 Manacor, 2, Levante, 1
 Linares, 2, Ceuta, 0
 Albacete, 2, Antequerano, 0
 Badajoz, 2, At. Marbella, 0
 Poblense, 2, Alcoyano, 0
 Jerez, 3, Parla, 1
 Linense, 0, Orihuela, 0

TERCERA DIVISION Grupo 7.º

Guadalajara, 1, Móstoles, 0
 At. Madrileño, 0, Ciempozuelos, 0
 Manchego, 0, Leganés, 0
 Aranjuez, 1, Real Avila, 1
 Arganda, 0, San Fernando, 2
 Pegaso, 0, Conquense, 1
 Alcorcón, 3, Gim., Alcázar, 1
 Fuensalida, 3, Daimiel, 1
 Gim. Segoviana, 3, R. Madrid, 2
 Valdepeñas, 2, Azuqueca, 2

1.º REGIONAL PREFERENTE Grupo 2.º

Maravillas, 1, R. Vallecana, 1
 Rayo Majadahonda, 0, Alcobendas, 2
 Colmenar, 0, Vicálvaro, 0
 Acueducto, 1, Tarancón, 2
 Pedroñeras, 2, Aravaca, 3
 Fuencarral, 3, Manzanares, 1
 S.S. Reyes, 1, Urbis, 0
 Pozuelo, 2, Coslada, 2
 Barajas, 3, At. Tomelloso, 1

1.º REGIONAL ORDINARIA Grupo 1.º

Periso, 0, Torrejón, 0
 Las Rozas, 0, La Granja, 0
 Calasancio, 6, Roma, 2
 S. Pedro Pro., 3, Fundación 2
 Diamante, 2, Torrelodones, 2
 Osiris, 1, Collado Villalba, 1
 At. Alcobendas, 1, Pelayo, 4
 Rosillo 75, 2, Cañaverall, 1
 Real Avila Prom., 1, Leonesa Ventas, 2

2.º REGIONAL ORDINARIA Grupo 5.º

Cantalejo, 3, Sp. Riazano, 3
 Los Molinos, 1, Chapinería, 2
 El Escorial, 2, Arévalo e Hijos, 1
 Olombrada, 4, At. Leones Castilla, 0
 Carbonero, 3, Mozoncillo, 2
 Cebreña, 2, Galapagar, 1
 Navas del Rey, 1, S. Lorenzo, 0
 Arévalo, 2, Moralzarzal, 3
 Las Navas, 4, Sepúlveda, 0

3.º REGIONAL PREFERENTE

H. Manzanares, 0, Molareño, 2
 Collado Mediano, 1, Monteresma W-DYC, 1
 Club 74, 2, Sanchonuño At., 2
 At. Villalba, 4, Valseca, 2
 Cerceda-El Espinar (no se presentó el árbitro).
 Turégano, 1, Gim. Ayllonesa, 3
 Valsain, 4, At. Cercedilla, 2
 Descansan Colmenarejo y Alpedrete.

3.º REGIONAL ORDINARIA Grupo 8.º

Bernúy, 4, Bernardos, 1
 Cabezueta, 1, Boceguillas, 0
 Zarzuela Pinar, 9, Nava Asunción, 2
 Villacastín, 6, Lastras Cuéllar, 1
 Coca, 2, Navalmanzano, 3
 Cantimpalos, 7, Sacramenia, 2
 Descansa, Veganzones

JUVENILES Preferente Castellana

Azuqueca, 2, San Viator A., 1
 Getafe, 3, S. José Obrero, 0
 Alcalá A., 2, Colonia Moscardó 3
 Gim. Alcázar, 5, Trival, 1
 Pegaso A., Aranjuez A., 1
 Colegio Amorós A., 5, Gim. Segoviana, 3
 Ciempozuelos A., 2, At. Madrid B., 0
 Real Madrid B., 7, Eyser, 0
 Santa Bárbara, 5, El Pardo A., 5



505.400 PTAS. F.F.

Triunfe en la elección. Compre el nuevo Opel Corsa City. Y gane. En todos los sentidos. En seguridad. En confort. En capacidad. Y, por supuesto, en economía. Porque el nuevo Opel Corsa City además de costarle sólo 505.400 pts. F. F., le ofrece uno de los consumos más bajos del mercado. Sí. Con el nuevo Opel Corsa City la ingeniería alemana está aún más a su alcance.

OPEL INNOVACIONES EN MARCHA

Venga a comprobarlo en: AUTOGARSA



MANTENGAMOS LIMPIA LA CIUDAD. Es una recomendación de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

| | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Ptos. |
|---------------|----|----|----|----|----|----|-------|
| BARCELONA | 10 | 6 | 4 | 0 | 17 | 5 | 16+ 6 |
| Valencia | 10 | 5 | 3 | 2 | 15 | 5 | 13+ 3 |
| Real Madrid | 10 | 5 | 3 | 2 | 13 | 6 | 13+ 3 |
| Sporting | 10 | 4 | 4 | 2 | 10 | 6 | 12+ 2 |
| At. Madrid | 10 | 5 | 2 | 3 | 11 | 7 | 12+ 2 |
| Sevilla | 10 | 5 | 2 | 3 | 9 | 8 | 12+ 2 |
| Real Sociedad | 10 | 3 | 4 | 3 | 11 | 6 | 10 |
| Osasuna | 10 | 4 | 2 | 4 | 13 | 15 | 10 |
| Ath. Bilbao | 10 | 3 | 4 | 3 | 6 | 8 | 10 |
| Hércules | 10 | 3 | 4 | 3 | 10 | 15 | 10 |
| Betis | 10 | 2 | 5 | 3 | 9 | 10 | 9- 1 |
| Racing | 10 | 4 | 1 | 5 | 10 | 13 | 9- 1 |
| Málaga | 10 | 3 | 3 | 4 | 5 | 9 | 9- 1 |
| Español | 10 | 2 | 4 | 4 | 12 | 15 | 8- 2 |
| Valladolid | 10 | 1 | 6 | 3 | 10 | 13 | 8- 2 |
| Zaragoza | 10 | 3 | 2 | 5 | 7 | 13 | 8- 2 |
| Elche | 10 | 2 | 3 | 5 | 4 | 7 | 7- 3 |
| Murcia | 10 | 1 | 2 | 7 | 8 | 19 | 4- 6 |

SEGUNDA DIVISION

| | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Ptos. |
|---------------|----|----|----|----|----|----|-------|
| CADIZ | 11 | 7 | 3 | 1 | 19 | 6 | 17+ 7 |
| Las Palmas | 11 | 7 | 3 | 1 | 19 | 11 | 17+ 7 |
| Castilla | 11 | 6 | 3 | 2 | 16 | 16 | 15+ 3 |
| Logroñés | 11 | 7 | 0 | 4 | 20 | 14 | 14+ 4 |
| Sabadell | 11 | 5 | 3 | 3 | 14 | 12 | 13+ 1 |
| Celta | 11 | 5 | 2 | 4 | 19 | 14 | 12+ 2 |
| Barcelona At. | 11 | 5 | 2 | 4 | 18 | 18 | 12 |
| Tenerife | 11 | 3 | 5 | 3 | 15 | 11 | 11- 1 |
| D. Coruña | 11 | 4 | 3 | 4 | 17 | 17 | 11- 1 |
| Huelva | 11 | 3 | 5 | 3 | 15 | 15 | 11- 1 |
| Mallorca | 11 | 4 | 2 | 5 | 14 | 12 | 10 |
| Castellón | 11 | 5 | 0 | 6 | 20 | 18 | 10- 2 |
| Bilbao Ath. | 11 | 5 | 0 | 6 | 14 | 17 | 10- 2 |
| Salamanca | 11 | 4 | 1 | 6 | 16 | 14 | 9- 3 |
| Cartagena | 11 | 3 | 3 | 5 | 9 | 8 | 9- 1 |
| At. Madrileño | 11 | 4 | 1 | 6 | 10 | 14 | 9- 1 |
| Granada | 11 | 3 | 3 | 5 | 10 | 16 | 9- 1 |
| Oviedo | 11 | 2 | 4 | 5 | 12 | 17 | 8- 4 |
| Lorca | 11 | 3 | 1 | 7 | 12 | 19 | 7- 3 |
| Calvo Sotelo | 11 | 2 | 2 | 7 | 5 | 25 | 6- 4 |

SEGUNDA DIVISION «B» Grupo 1.º

| | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Ptos. |
|---------------|----|----|----|----|----|----|-------|
| SESTAO | 11 | 8 | 1 | 2 | 22 | 11 | 17+ 5 |
| Aragon | 11 | 6 | 3 | 2 | 12 | 9 | 15+ 3 |
| Binéfar | 11 | 5 | 4 | 2 | 15 | 8 | 14+ 4 |
| Figueras | 11 | 5 | 4 | 2 | 27 | 17 | 14+ 4 |
| Lérida | 11 | 6 | 2 | 3 | 14 | 12 | 14+ 2 |
| Andorra | 11 | 4 | 4 | 3 | 14 | 11 | 12+ 2 |
| Pontevedra | 11 | 3 | 5 | 3 | 23 | 15 | 11- 1 |
| Alavés | 11 | 3 | 5 | 3 | 16 | 13 | 11- 1 |
| Arosa | 11 | 4 | 3 | 4 | 9 | 8 | 11- 1 |
| Tarragona | 11 | 4 | 3 | 4 | 14 | 16 | 11- 1 |
| Compostela | 11 | 4 | 3 | 4 | 13 | 15 | 11+ 1 |
| Zamora | 11 | 4 | 3 | 4 | 12 | 18 | 11+ 1 |
| Palencia | 11 | 2 | 6 | 3 | 15 | 14 | 10- 2 |
| Endesa | 11 | 3 | 4 | 4 | 15 | 16 | 10 |
| At. Osasuna | 11 | 4 | 2 | 5 | 15 | 16 | 10 |
| San Sebastián | 11 | 2 | 5 | 4 | 11 | 16 | 9- 1 |
| Avilés | 11 | 3 | 2 | 6 | 19 | 25 | 8- 2 |
| Sporting At. | 11 | 3 | 2 | 6 | 13 | 18 | 8- 4 |
| Barcelona | 11 | 3 | 1 | 7 | 14 | 21 | 7- 3 |
| Erandio | 11 | 1 | 4 | 6 | 12 | 26 | 6- 6 |

SEGUNDA DIVISION «B» Grupo 2.º

| | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Ptos. |
|--------------|----|----|----|----|----|----|-------|
| ALBACETE | 11 | 5 | 4 | 2 | 13 | 8 | 14+ 2 |
| Linares | 11 | 6 | 2 | 3 | 16 | 10 | 14+ 2 |
| Linense | 11 | 5 | 4 | 2 | 13 | 9 | 14+ 2 |
| R. Vallecana | 11 | 5 | 3 | 3 | 19 | 14 | 13+ 1 |
| Ceuta | 10 | 6 | 1 | 3 | 13 | 10 | 13+ 3 |
| Alcoyano | 11 | 5 | 2 | 4 | 12 | 9 | 12+ 2 |
| Jerez | 11 | 4 | 4 | 3 | 10 | 8 | 12 |
| Levante | 11 | 5 | 2 | 4 | 18 | 15 | 12+ 2 |
| Alcalá | 11 | 4 | 4 | 3 | 10 | 11 | 12 |
| Hospitalet | 11 | 5 | 2 | 4 | 17 | 19 | 12 |
| Orihuela | 10 | 3 | 5 | 2 | 15 | 10 | 11+ 3 |
| Manacor | 11 | 5 | 0 | 6 | 14 | 14 | 10- 2 |
| Algeciras | 10 | 2 | 6 | 2 | 11 | 12 | 10+ 2 |
| Poblense | 11 | 3 | 4 | 4 | 9 | 12 | 10- 2 |
| Parla | 11 | 4 | 1 | 6 | 13 | 14 | 9- 1 |
| Talavera | 10 | 3 | 3 | 4 | 9 | 10 | 9- 1 |
| Badajoz | 11 | 2 | 4 | 5 | 10 | 15 | 8- 4 |
| Jaén | 11 | 2 | 4 | 5 | 8 | 12 | 8- 2 |
| Marbella | 11 | 3 | 1 | 7 | 9 | 14 | 7- 3 |
| Antequerano | 11 | 3 | 0 | 8 | 8 | 21 | 6- 4 |

TERCERA DIVISION Grupo 7.º

| | J. | G. | E. | P. | F. | C. | Ptos. |
|---------------|----|----|----|----|----|----|-------|
| LEGANES | 11 | 5 | 6 | 0 | 16 | 6 | 16+ 6 |
| Fuensalida | 11 | 6 | 3 | 2 | 15 | 8 | 15+ 3 |
| Valdepeñas | 11 | 6 | 3 | 2 | 17 | 11 | 15+ 3 |
| Alcorcón | 11 | 6 | 3 | 2 | 17 | 12 | 15+ 3 |
| Segoviana | 11 | 6 | 1 | 4 | 20 | 18 | 13+ 1 |
| Daimiel | 11 | 5 | 3 | 3 | 18 | 17 | 13+ 3 |
| Aranjuez | 11 | 5 | 3 | 3 | 18 | 19 | 13+ 1 |
| Guadalajara | 11 | 5 | 2 | 4 | 12 | 7 | 12 |
| Ciempozuelos | 11 | 4 | 3 | 4 | 11 | 11 | 11+ 1 |
| Real Madrid | 11 | 5 | 1 | 5 | 13 | 14 | 11+ 1 |
| Conquense | 11 | 4 | 3 | 4 | 12 | 15 | 11+ 1 |
| Pegaso | 11 | 3 | 4 | 4 | 9 | 9 | 10- 2 |
| Azuqueca | 11 | 3 | 4 | 4 | 11 | 14 | 10 |
| Real Avila | 11 | 2 | 6 | 3 | 10 | 13 | 10 |
| San Fernando | 11 | 3 | 3 | 5 | 9 | 8 | 9- 1 |
| Alcázar | 11 | 4 | 1 | 6 | 13 | 16 | 9- 1 |
| Arganda | 11 | 3 | 2 | 6 | 15 | 18 | 8- 4 |
| Manchego | 11 | 2 | 4 | 5 | 10 | 14 | 8- 4 |
| At. Madrileño | 11 | 1 | 4 | 6 | 10 | 19 | 6- 6 |
| Móstoles | 11 | 0 | 5 | 6 | 11 | 18 | 5- 5 |

1.º REGIONAL PREFERENTE Grupo 2.º

| | J. | G. | E. | P. | F. | C. | P. |
|----------------|----|----|----|----|----|----|----|
| S. SEBASTIAN | 9 | 7 | 1 | 1 | 20 | 9 | 15 |
| At. Tomelloso | 9 | 7 | 0 | 2 | 28 | 12 | 14 |
| Alcobendas | 9 | 6 | 2 | 1 | 15 | 7 | 14 |
| Barajas | 9 | 5 | 3 | 1 | 15 | 10 | 13 |
| Coslada | 9 | 5 | 3 | 1 | 16 | 14 | 13 |
| R. Majadahonda | 9 | 4 | 2 | 3 | 12 | 14 | 10 |
| Tarancón | 9 | 3 | 3 | 3 | 20 | 13 | 9 |
| Pozuelo | 9 | 2 | 5 | 2 | 13 | 10 | 9 |
| Colmenar | 9 | 3 | 3 | 3 | 16 | 18 | 9 |
| Maravillas | 9 | 2 | 4 | 3 | 12 | 10 | 8 |
| Urbis | 9 | 3 | 2 | 4 | 12 | 11 | 8 |
| Aravaca | 9 | 3 | 2 | 4 | 13 | 14 | 8 |
| Vicálvaro | 9 | 3 | 2 | 4 | 14 | 16 | 8 |
| R. Vallecana | 9 | 2 | 3 | 4 | 13 | 15 | 7 |
| Acueducto | 9 | 1 | 4 | 4 | 12 | 17 | 6 |
| Fuencarral | 9 | 2 | 2 | 5 | 10 | 17 | 6 |
| Las Pedroñeras | 9 | 1 | 2 | 6 | 13 | 22 | 4 |
| Manzanares | 9 | 0 | 1 | 8 | 11 | 36 | 1 |

1.º REGIONAL ORDINARIA Grupo 1.º

| | J. | G. | E. | P. | F. | C. | P. |
|----------------|----|----|----|----|----|----|----|
| CAÑAVERAL | 9 | 5 | 3 | 1 | 13 | 8 | 13 |
| Pelayo | 9 | 4 | 5 | 0 | 22 | 14 | 13 |
| Calasancio | 9 | 6 | 1 | 2 | 20 | 13 | 13 |
| Leonesa Ventas | 9 | 5 | 1 | 3 | 21 | 11 | 11 |
| Osiris | 9 | 5 | 1 | 3 | 19 | 12 | 11 |
| Roma | 9 | 4 | 3 | 2 | 20 | 15 | 11 |
| Torrejón | 9 | 3 | 4 | 2 | 13 | 8 | 10 |
| Diamante | 9 | 3 | 4 | 2 | 17 | 13 | 10 |
| La Granja | 9 | 3 | 3 | 3 | 15 | 11 | 9 |
| Villalba | 9 | 3 | 3 | 3 | 16 | 14 | 9 |
| Periso | 9 | 3 | 3 | 3 | 11 | 10 | 9 |
| Real Avila | 9 | 2 | 3 | 4 | 10 | 12 | 7 |
| At. Alcobendas | 9 | 3 | 1 | 5 | 15 | 21 | 7 |
| Rosillo | 9 | 2 | 3 | 4 | 8 | 15 | 7 |
| Prosperidad | 9 | 2 | 3 | 4 | 10 | 20 | 7 |
| Las Rozas | 9 | 1 | 4 | 4 | 7 | 15 | 6 |
| Torrelodones | 9 | 2 | 1 | 6 | 13 | 25 | 5 |
| Fundación | 9 | 1 | 2 | 6 | 14 | 27 | 4 |

2.º REGIONAL ORDINARIA Grupo 5.º

| | J. | G. | E. | P. | F. | C. | P. |
|----------|----|----|----|----|----|----|----|
| A. HIJOS | 9 | 8 | 0 | 1 | 30 | 5 | 16 |

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

SE ALQUILA piso amueblado, por temporada. Teléfono 424231.

ALQUILO piso amueblado, calefacción y agua caliente central. Teléfono 420412.

ALQUILO piso amueblado Parque Robledo, calefacción y agua caliente central, con o sin garaje. Teléfono 424633.

GANADOS

VENDO 200 ovejas de vida entrefinas. Félix de Santos Ballesteros. San Martín y Mudrián.

VENDO 200 ovejas vida jóvenes. Teléfono (91) 6878018.

TRABAJO

NECESITO persona para atender hogar. Teléfonos 426879-420717.

INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

TOVAR, Lotería 40 viviendas gratis. Sintonice Radio Segovia 6 tarde.

TRASPASOS

SE TRASPASA tienda o local, baja renta. Teléfono 429702 (tarde).

SE TRASPASA local. 1.000.000 de pesetas a pagar en un año. Teléfono 436730.

SE TRASPASA librería rentable, información personal. Teléfono 437134 (llamar desde 8,30 tarde).

VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

MUJER - CEM es la solución de tu futuro, hazte profesional en estética, peluquería, puericultura, corte y diseño. Envía tu nombre y dirección a CEM, Santiago, 13, 2.º, Valladolid, 47001. Teléfono (983) 350688.

DEUDAS, cobramos toda España. Personal especializado. Seriedad. Garantía. Profesionalidad. 983/341406.

NECESITO trabajo para cosechadora de remolacha. Teléfono 164297.

EUROFORM, S. A. Fábrica de confección alta calidad. Venta directa al público. Depósitos, n.º 18 (detrás de los Depósitos del agua). Teléfono 421466.

CREDICENTRO. Dinero rápido en hipotecas. Credicentro. Compramos letras por venta inmuebles. Leopoldo Cano, 1. 35 32 73. Particular 25 32 17 y 33 32 82. Valladolid.

PUERICULTORA cuidaría niños lactantes, turno mañana o tarde, en casa propia. Mucha experiencia. Teléfono 420112.

SE OFRECE secretaria administrativa, operadora ordenadores; larga experiencia. Teléfono (91) 6520531.

VEHICULOS

Ford Granada 2.3 con aire. Volkswagen Siroco 1.600. Volvo 240 Diesel con extras. Land-Rover 109 reparado totalmente. 1.500 Diesel bifaro. Jeep - Comando HD año 80.

J. HORCAJO S. A.
Concesionario oficial
LAND ROVER - VOLVO
Teléfonos 43.22.61 y 43.53.61

VENDO furgoneta Mercedes-1.300; facilidades. Teléf. 429559.

VENTAS

SEMILLAS COLUMBIA, dispone de semillas Alpha-R2, cebada Pallas-R1 y R2, Koru-R2, Morlon-R2, trigo Fiel-R2, Anza-R2, Splendor-R2. Carretera del Henar, 15. Cuéllar. Teléf. 141392.

¿Conoce THERMOBEL? Es la mayor exposición de muebles de la región. Compare nuestra calidad, compare nuestros precios. Abierto incluso sábados tarde. Polígono Industrial.

¿QUIERE Vd. cercar? Venta de toda clase de materiales para cerramientos de fincas, jardines, etcétera. Teléfono 107110. Ferretería Llorente. Villacastín.

¡LIQUIDAMOS todo! Muebles, tresillos, lámparas, cuadros... Grandes descuentos. Muebles Lázaro, San Francisco, 34, frente clínica Dr. Gila.

PISOS 1, 2, 3 dormitorios, céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

AZULEJOS TABANERA. Materiales de construcción. José Zorrilla, 44. Teléfono 420826.

VENDO piso duplex céntrico, exterior. 4 dormitorios, 2 baños. Teléfono 431297.

PLAZA garaje. Zona Ambulatorio. Teléfono 420933.

CAMISAS caballero actualidad, calidad. Precios increíbles. Desde 700 pesetas. Venta sólo comerciantes. Infórmese. Teléfono (986) 216616, Vigo.

EXCELENTISIMA DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA



Anuncio de subasta pública

OBJETO DEL CONTRATO: Obras de construcción de un Parque Comarcal de Maquinaria en Sepúlveda (2.ª fase).

TIPO DE LICITACION: 25.000.000 de pesetas.

PLAZO DE EJECUCION: 16 meses.

GARANTIA PROVISIONAL: 500.000 pesetas.

PLAZO Y LUGAR DE PRESENTACION DE PROPOSICIONES: Hasta el día 20 de noviembre actual, inclusive, de 9 a 13 horas, en el Registro General de la Corporación.

ANUNCIO EXTENSO: Publicado en el Boletín Oficial de la Provincia, n.º 119 de 3 de octubre de 1984.

Segovia, 6 de noviembre de 1984.—**EL PRESIDENTE.** Fdo: Rafael de las Heras Mateo. **EL SECRETARIO GENERAL.** Fdo: Ramón Huerta Huerta.

Por cada 11 kilómetros, uno es gratis.

Afile el lápiz y prepárese a hacer unos números muy interesantes.

Está comprobado que un camión Renault gasta en carretera un 8,5% menos de gas-oil, gracias al sistema aire/aire de sus motores y al perfecto equilibrio entre el motor, la caja de cambios y el eje motriz.

Esto significa que puede hacer 11 Km. con el combustible que normalmente se emplearía para hacer sólo 10 km. Dicho de otro modo, con el mismo combustible, ha recorrido un kilómetro más.

Entonces... ¿Cuántos miles de pesetas puede ahorrar usted con un camión Renault al cabo del año?

Haga cálculos, y venga a ver los camiones Renault en su concesionario más próximo.

CREDITOS HASTA 6 AÑOS



Renault Vehículos Industriales preconiza el uso del aceite CS Renault Diesel en todos sus productos.



- AVILA - MOSA. Ctra. Madrid, Km. 111. Tel.: 22 05 00
- BADAJOZ - MOSA. Antonio Masa Campos, 26. Tel.: 23 13 00
- BURGOS - (Villafría) - AUTO BURGOS, S. A. Ctra. Madrid-Irún, Km. 245,5. Tel.: 22 42 14
- CACERES - MOSA Ctra. Mérida, Km. 215. Tel.: 22 12 00
- LEON - ESLAUTO, S. A. Avda. Madrid 233. Tel.: 20 17 90
- (Ponferrada) - PROCOSA. Montearenas s/n. Tel.: 41 06 18
- PALENCIA - AUPASA. Avda. Madrid, 2. Tel.: 72 14 00
- SALAMANCA - (Santa Marta de Tormes) - MOSA. Ctra. Madrid, Km. 207,7. Tel.: 21 22 09
- SEGOVIA - MOSA. Ctra. San Rafael, 64 (Cerro de la Horca). Tel.: 42 16 26
- SORIA - HORTELANO AUTOMOVILES. Eduardo Saavedra s/n. Tel.: 22 17 97
- ZAMORA - SATE. Ctra. Tordesillas, Km. 63. Tel.: 52 07 50
- VALLADOLID - CAPISA. Avda. Burgos, 23. Tel.: 34 34 44.

RENAULT
Vehículos Industriales

CAMIONES RENAULT · LA FUERZA EN RUTA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Chile, vencedor del Festival Internacional de la OTI

El compositor y cantante chileno Fernando Ubierno ganó en la capital mejicana el XIII Festival Internacional de la OTI (Organización de la Televisión Iberoamericana) con el tema «Aqualuna». El segundo puesto fue para «Vem no meu sonho», de los portugueses Adelaide Ferreira y Luis Fernando, y el

tercero, para la canción «Tiempos mejores», del mejicano Sergio Andrade. Compositores y cantantes de veintiún países se dieron cita en la Ciudad de Méjico para disputarse el Gran Premio de la Canción Iberoamericana, cuyo escenario de 1985 será en España, concretamente en Sevilla.

Rumasa

LOS ABOGADOS DE RUIZ-MATEOS RECIBIERON LA DOCUMENTACION SOBRE LA EXTRADICION

Francfort.—Uno de los defensores de José María Ruiz-Mateos confirmó ayer haber recibido de la Audiencia Territorial de Hesse la documentación complementaria enviada por el juez español Luis Lerga a la

REESTRUCTURACION DE PROTECCION CIVIL

Madrid.—La Dirección General de Protección contará, a partir de mañana, con tres subdirectores generales: de Planificación y Operaciones; de Prevención y Estudios y de Recursos y Gestión, según un real decreto que publica el BOE de hoy.—Efe

Justicia alemana en relación con el expresidente de Rumasa.

El abogado Egon Geis, que fue muy crítico con los primeros documentos remitidos por España en apoyo de la solicitud de extradición del empresario, calificó la nueva documentación de «trabajo profesional bien hecho, al menos en una primera valoración».

«Nos va a costar trabajo desmontar los argumentos de la parte española», señaló Geis, quien explicó que enviaría el texto, cuya traducción alemana ocupa 42 páginas, al equipo de abogados españoles, que encabeza Crispín de Vicente, para estudiar la estrategia a seguir.

Geis afirmó también que el

Ministerio español de Justicia ha enviado al tribunal de Francfort la información solicitada sobre las expropiaciones, así como las listas de las empresas del holding reprivatizado.

Bazán reducirá su plantilla

El Ferrol.—La Empresa Nacional Bazán realizará una reducción de plantilla, ya que con los actuales 14.000 empleados está «sobredimensionada», según un informe de la dirección del astillero que hizo público el presidente del comité de empresa de El Ferrol, Ignacio Tojo.

El PSOE es inconsecuente, dice un diario soviético

Moscú.—El PSOE «es inconsecuente en la aplicación de la política que prometió aplicar cuando llegó al Gobierno hace dos años», afirma el diario soviético «Industria Socialista», que relata las impresiones de España de un grupo de periodistas soviéticos que visitó recientemente el país.

El rotativo recuerda que al llegar al Gobierno el PSOE prometió un referéndum sobre la participación en la OTAN, pero ahora —dice— «el punto de vista del jefe del Gobierno, Felipe González, es contradictorio a pesar de que la mayoría de los españoles se pronuncian por la salida de la OTAN».

En el plano económico, —agrega—, los socialistas españoles «no han logrado sacar el país de la crisis y el número de parados ha superado los 2.600.000». —Efe



El presidente de la República Popular China visitó ayer, durante su primer día de estancia en España, la catedral de Palma de Mallorca. Li Xiannan fue recibido en la puerta principal del templo por el obispo de la diócesis, monseñor Teodoro Ubeda, que aparece a la derecha de la imagen. Es esta la primera vez que un jefe de Estado chino visita un templo católico. El mandatario de la República Popular China llega hoy a Madrid para iniciar su visita oficial a España.

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO, Felipe González, contestará el próximo miércoles, en el pleno del Congreso, a las preguntas del Grupo Popular sobre la presunta entrega de dinero del consorcio alemán «Flick» al PSOE.

EL INSPECTOR GENERAL de Instituciones Penitenciarias, Angel Lara, desmintió a Efe que el director de la cárcel de Alcalá-Meco, Juan Manuel Ruiz, hubiera presentado su dimisión.

EL PROBLEMA DE CHINA NACIONALISTA continúa siendo el principal obstáculo que afecta a las relaciones entre los Estados Unidos y China, manifestó el ministro de Asuntos Exteriores chino, Wu Sueqian.

A LO LARGO DE ESTOS DOS ÚLTIMOS AÑOS, más de 150 antiguos activistas de ETA, que permanecían encarcelados en prisiones españolas o refugiados en Francia, han legalizado su situación ante la Justicia y regresado a sus casas en el marco del acuerdo negociado entre el diputado de Euskadiko Ezkerra Juan María Bandrés y el Gobierno.

EXTRANJERO

EL REVERENDO MARTÍN LUTHER KING, padre del asesinado líder negro estadounidense, ha fallecido a los 84 años de edad. No se ha informado de las causas de su muerte, que se produjo en un hospital de Atlanta (Georgia), donde había ingresado con carácter de urgencia ayer por la tarde.

España - Portugal

Posible tratado que excluya las armas nucleares de la Península Ibérica

Lisboa.—Personalidades de la vida política y cultural de Portugal y España acordaron proponer a sus respectivos gobiernos la firma de un tratado bilateral que declare a la Península Ibérica e islas, zona libre de armas nucleares.

Esta es la conclusión principal a que se ha llegado al finalizar la primera conferencia luso-española por una Península Ibérica libre

de armas nucleares, clausurada el domingo en un hotel de Lisboa. Según sus defensores el tratado deberá prohibir la instalación, almacenamiento y tránsito de armas nucleares o de sus componentes en el aire, mar y tierra de la Península y sus islas de integración nacional además de garantizar el respeto hacia la «zona ibérica desnuclearizada», tanto por parte de los organismos internacionales como por las potencias nucleares.—Efe



¡Conozca la nueva GAMA 85 - VOLVO !

y compruebe que el coche más seguro del mundo, de menor consumo y calidad reconocida internacionalmente, tiene precios asequibles.

| Modelo | Precio F. F. | Modelo | Precio F. F. | Modelo | Precio F. F. |
|-------------------------|--------------|----------------------|--------------|-----------------------|--------------|
| 340-L | 1.045.000 | 360-GLE 4 Puertas | | 740-GL | |
| 340-GL 5 Puertas | | 244-GL 5 Velocidades | | 740-GLE | |
| 340-GL 5 Puertas Diesel | | 244-GLT | | 740-GL Diesel 6 | 2.982.000 |
| 340-GL 4 Puertas Diesel | 1.761.000 | 244-GL Diesel | 2.691.000 | 740-TURBO Diesel | |
| 360-GLT 3 Puertas | | 245-TURBO | | 740-TURBO Intercooler | |
| 360-GLS 4 Puertas | | 245-GL 5 Velocidades | | 760-GL Automático | |
| 360-GLT 5 Puertas | | 245-GL Diesel | | 760-GLE TURBO Diesel | |
| | | | | 760-TURBO Intercooler | 4.877.000 |

CONCESIONARIO: **J. HORCAJO, S. A.** Ctra. Soria-Plasencia Km. 189 - Teléfono 43 22 61

Tomamos su coche usado, de cualquier marca y modelo ¡Consúltenos!

SU NUEVO COCHE UN **VOLVO** Seguro a todo riesgo